



EASO

Gwida dwar il-proċedura ta' Dublin: standards u indikaturi operazzjonali

Serje ta' Gwidi Prattici tal-EASO

2020



EASO

Gwida dwar il-proċedura ta' Dublin: standards u indikaturi operazzjonali

Serje ta' Gwidi Prattici tal-EASO

2020

Dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà

Din it-traduzzjoni ma gietx ikkontrollata għall-kwalità mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Jekk issib li t-traduzzjoni mhijiex konformi mat-terminoloġija rilevanti fil-livell nazzjonali, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-EASO.

La l-EASO u lanqas xi persuna oħra li taġixxi f'ismu ma jistgħu jinżammu responsabbli għall-użu li jista' jsir mill-informazzjoni li tinsab f'din il-pubblikazzjoni.

Il-Lussemburgu: L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, 2020

Print	ISBN 978-92-9476-511-6	doi:10.2847/68587	BZ-04-19-320-MT-C
PDF	ISBN 978-92-9476-537-6	doi:10.2847/953392	BZ-04-19-320-MT-N

© EASO, 2020

Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata biss jekk jiġi rrikonoxxut is-sors.

Għal kull użu jew riproduzzjoni ta' ritratti jew materjal ieħor li mhuwiex taħt id-drittijiet tal-awtur tal-Unjoni Ewropea, għandu jintalab permess direttament mingħand id-detenturi tad-drittijiet.

Werrej

Lista ta' abbrevjazzjonijiet	5
Introduzzjoni	6
Struttura u format tal-gwida	9
Qafas legali	9
Kif għandek taqra din il-gwida	10
Terminoloġija	11
Prinċipji ġenerali	12
1. Garanziji proċedurali għal persuni li jaqgħu taħt il-proċedura ta' Dublin	13
Kunfidenzjalità	13
Forniment ta' informazzjoni.....	13
Lingwa	15
Fehim.....	15
Prezentazzjoni u valutazzjoni ta' informazzjoni ġdida.....	16
2. Identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin possibbli	17
Is-sistema Eurodac.....	17
Il-bażi ta' data tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża.....	19
Dokumenti li jappartjenu għall-persuna kkonċernata	20
L-intervista personali	21
3. Talba għal informazzjoni	23
4. Valutazzjoni tar-responsabbiltà	25
Sensibilizzazzjoni u taħriġ	25
Dossier komprensiv	25
Ammissibbiltà u valutazzjoni tal-evidenza	26
5. Spedizzjoni tat-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà	27
Talbiet f'waqthom	27
Inklużjoni ta' provi u evidenza.....	27
Użu ta' Dublinet biex jintbagħtu talbiet biex l-applikant jittiehed lura/talbiet biex tittiehed responsabbiltà.....	28
6. Twegiba għat-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà	29
Twegibiet f'waqthom	29
Formulazzjoni ċara u mhux ambigwa	29
Użu ta' Dublinet biex tintbagħat twegiba għal talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà	30
Twegibiet pożittivi.....	30
Aċċettazzjoni awtomatika	30
Twegibiet negattivi	31
Proċedura ta' eżami mill-ġdid	31
7. Minorenni mhux akkumpanjati	33
L-aħjar interessi tal-minorenni	33
Haġra ta' rappreżentant.....	33
Traċċar tal-membri tal-familja, aħwa u/jew qraba	34
8. Persuni dipendenti u klawżoli diskrezzjonarji	37
Sitwazzjonijiet ta' dipendenza.....	37
Klawżoli diskrezzjonarji.....	37
Sospensjoni tat-trasferiment	38

9. Nonapplikanti	39
Tqabbil fil-Eurodac	39
10. Notifika dwar deċiżjoni ta' trasferiment u rimedji	41
Qabel in-notifika	41
Notifika f'waqtha	41
Rimedji legali	42
Komunikazzjoni dwar appelli b'effett sospensiv	42
11. Detenzjoni	43
12. Trasferiment	44
Arrangamenti	44
Hinijiet u postijiet tal-wasla	44
Notifiki ta' trasferiment	45
Użu ta' DubliNet biex tiġi kkomunikata informazzjoni relatata mat-trasferimenti	45
Trasferiment ta' familji	46
Flessibbiltà fit-trasferimenti	46
Trasferimenti żbaljati	47
Trasferimenti b'suċċess	47
Trasferimenti volontarji	47
Anness – Tabella sommarja tal-Istandards u l-indikaturi operazzjonali	49

Lista ta' abbrevjazzjonijiet

APD	Id-Direttiva 2013/32/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar proċeduri komuni għall-għoti u l-irtirar tal-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni)
CFR	Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea (2000/C 364/01)
EASO	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil
QEDB	Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem
QĠUE	Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
RCD	Id-Direttiva 2013/33/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li tistabbilixxi l-istandards dwar l-akkoljenza ta' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali (riformulazzjoni)
Regolament ta' Dublin III	Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (riformulazzjoni)
Regolament ta' Eurodac II	Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' <i>data</i> tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja
Regolament ta' Implimentazzjoni	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 118/2014 tat-30 ta' Jannar 2014
SEKA	Sistema Ewropea Komuni tal-Asil
Stati Membri	L-Unjoni Ewropea u l-Istati assoċjati li japplikaw ir-Regolament ta' Dublin III
UE	Unjoni Ewropea
UNHCR	Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifugjati
VIS	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża kif stabbilita bid-Deciżjoni tal-Kunsill (KE) Nru 512/2004 tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u kif iddefinita fir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infurmazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' <i>data</i> bejn l-Istati Membri dwar vizi għal perjodu qasir

Introduzzjoni

Sfond

Mill-1 ta' Settembru 1997, l-Istati Membri ħadmu bi proċedura magħrufa bħala l-proċedura ta' "Dublin" biex jiddeterminaw liema Stat Membru huwa responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Din il-proċedura ggeddet kompletament darbtejn, u dan irriżulta fir-Regolament attwali ta' Dublin III ⁽¹⁾. Matul is-snin, il-proċedura ta' Dublin iffaccjat għadd sinifikanti ta' sfidi, li rriżulta fis-sitwazzjoni attwali.

L-Aġenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea ddikjarat li, "il-mekkanizmu għall-allokazzjoni tar-responsabbiltajiet biex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet għall-ażil (is-"sistema ta' Dublin") mhux qed jaħdem kif suppost" ⁽²⁾. Il-komunikazzjoni speċifika l-oqasma ewlenin fejn l-Istati Membri jridu jagħmlu aktar sforz sabiex jimplimentaw ir-Regolament ta' Dublin III bis-siġħ. B'mod partikolari, il-komunikazzjoni ssahħaħ il-ħtieġa li l-Istati Membri jżidu l-għadd ta' trasferimenti u li japplikaw b'mod konsistenti l-klawżoli relatati mal-proċeduri ta' riunifikazzjoni tal-familji.

*F'dawn l-aħħar ftit snin, ġew ippubblikati għadd ta' rapporti dwar kif jiġi implimentat ir-Regolament ta' Dublin III. Dawn l-istudji jagħtu stampa ġenerali tal-prattiki u jenfazzjaw l-isfidi attwali fis-sistema. L-Evalwazzjoni tal-Implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III ⁽³⁾ tħejjiet għall-Kummissjoni Ewropea u tipprovi analiżi fil-fond dwar l-implimentazzjoni Prattika tar-Regolament ta' Dublin. Studju mill-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifuġjati: *Left in Limbo: UNHCR study on the implementation of the Dublin III Regulation* (Fil-Limbu: Studju tal-UNHCR dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III) ⁽⁴⁾ jeżamina l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III u jivvaluta sa fejn jiġu applikati l-proċeduri, is-salvagwardji u l-garanziji skont ir-regolament. L-istudju janalizza wkoll l-oġettiv li jiġi ddeterminat malajr l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, f'konformità mal-kriterji stipulati fir-regolament. Wieħed mir-rapporti regolari l-aktar reċenti tal-Kunsill Ewropew dwar ir-Rifuġjati u l-Eżiljati, *L-Implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin* ⁽⁵⁾, jipprovi ħarsa fil-fond lejn iċ-ċifri tal-2018.*

Għaliex giet żviluppata din il-gwida?

Is-sistema ta' Dublin tistabbilixxi Prattika proċedurali ċara u simplifikata. Madankollu, minħabba d-differenzi fil-legiżlazzjoni nazzjonali u fl-istrutturi organizzazzjonali, jeżistu diversi Prattiki nazzjonali fir-rigward tal-applikazzjoni tar-regolament. L-implimentazzjoni tal-proċedura ta' Dublin tvarja fost l-Istati Membri u dan jikkawża għadd ta' sfidi. Huwa f'dan il-kuntest li giet żviluppata din il-gwida.

Għalhekk, din il-gwida għandha l-għan li tgħin lill-Istati Membri fl-operazzjonalizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali eżistenti u fl-applikazzjoni tagħhom b'mod armonizzat. Mhijiex l-intenzjoni ta' din il-gwida li tagħti stampa ġenerali tal-implimentazzjoni tas-sistema ta' Dublin fl-Unjoni Ewropea u fil-pajjiżi assoċjati (UE+).

Kif giet żviluppata din il-gwida?

F'Settembru 2016, l-EASO ħareġ l-ewwel gwida dwar l-istandards u l-indikaturi fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza. Din il-gwida tkompli tibni fuq dik il-metodoloġija stabbilita fl-2016. Il-proċess ta' żvilupp ta' din il-gwida jsegwi l-metodoloġija stabbilita ta' Matriċi ta' Kwalità stabbilita mill-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (EASO). Din giet abbozzata minn grupp ta' ħidma magħmul minn esperti mill-Istati Membri tal-Ġermanja, l-Irlanda, in-Netherlands, ir-Rumanija u l-Iżvezja. Imbagħad ġew ikkonsultati l-Kummissjoni Ewropea,

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata għand wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (riformulazzjoni).

⁽²⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar *Aġenda Ewropea dwar il-Migrazzjoni*, Brussell, COM(2015) 240 final, it-13 ta' Mejju 2015, il-Kapitolu III.3., p. 13.

⁽³⁾ Ir-rapport finali tal-Kummissjoni dwar l-Evalwazzjoni tal-Implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III, it-18 ta' Marzu 2016.

⁽⁴⁾ L-UNHCR, *Left in Limbo: UNHCR study on the implementation of the Dublin III Regulation* (Fil-Limbu: Studju tal-UNHCR dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III), Awwissu 2017.

⁽⁵⁾ ECRE, *L-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin fl-2018*, il-Baži ta' data tal-informazzjoni dwar l-ażil, Marzu 2019.

il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Rifuġjati u l-Kunsill Ewropew dwar ir-Rifuġjati u l-Eżiljati. Qabel il-pubblikazzjoni tagħha, kien hemm konsultazzjoni fir-rigward tal-gwida man-Network ta' Unitajiet ta' Dublin tal-EASO, u giet adottata mill-Bord tat-Tmexxija tal-EASO.

X'inhu l-għan ta' din il-gwida?

Din il-gwida tfasslet biex taqdi diversi għanijiet:

- fil-livell tal-politika, hija sservi bħala għodda **biex issaħħaħ jew tkompli ttejjeb il-proċedura nazzjonali** relatata mal-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III;
- fil-livell operazzjonali, tista' tintuża minn manijers fi ħdan l-awtoritajiet rilevanti **biex tiżgura l-implimentazzjoni korretta ta' dispożizzjonijiet ewlenin tar-Regolament ta' Dublin III u biex tappoġġa inizjattivi ta' titjib tal-proċess** u t-taħriġ tal-persunal;
- il-gwida tista' sservi bħala **referenza għall-iżvilupp ta' oqfsa ta' monitoraġġ u għat-twettiq ta' awtovalutazzjonijiet tal-proċeduri nazzjonali** dwar il-kwalità tas-sistemi ta' proċedura ta' azil.

L-oġettiv ġenerali ta' din il-gwida huwa li jiġu appoġġati l-Istati Membri fl-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ewlenin tar-Regolament ta' Dublin III biex tinkiseb applikazzjoni simplifikata, u għalhekk biex issaħħaħ is-Sistema Ewropea Komuni tal-Asil (SEKA).

Dan id-dokument għandu l-għan li jipprovdi gwida dwar kif għandhom jiġu operazzjonalizzati d-dispożizzjonijiet legali tar-Regolament ta' Dublin III. Bħala tali, dan id-dokument jikkostitwixxi għodda biex l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiġu appoġġati fl-**operat tekniku tal-Unitajiet ta' Dublin**. Din il-gwida sservi wkoll bħala **għodda ta' awtovalutazzjoni**.

X'inhu standard operazzjonali?

Din il-gwida tiffirma standards u indikaturi operazzjonali rikonoxxuti komunement għal implimentazzjoni korretta u effettiva tar-Regolament ta' Dublin III. L-istandards u l-indikaturi għandhom l-għan li jgħinu l-proċedura ta' awtoevalwazzjoni u ma jikkostitwux obbligi legalment vinkolanti.

Din il-gwida tindirizza standards operazzjonali li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' standards jew dispożizzjonijiet legali. L-istandards operazzjonali inkluzi f'dan id-dokument huma mibnija wkoll fuq prattiki diġà eżistenti li jistgħu jinstabu fi ħdan l-UE. L-istandards operazzjonali jsegwu d-dispożizzjonijiet legali tad-diversi regolamenti applikabbli sabiex ikun hemm distinzjoni ċara bejn standards operazzjonali u standards legali. Fejn id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Dublin III innifsu jkun operazzjonali, dawn id-dispożizzjonijiet ġew inkluzi bħala standard f'xi punti f'din il-gwida. Din il-gwida għandha l-għan li tiffirma standards u indikaturi rikonoxxuti komunement li jistgħu jinkisbu fl-Istati Membri kollha, filwaqt li tikkompila wkoll xi eżempji ta' prattika tajba.

Fil-proċedura ta' Dublin, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu gwida aktar favorevoli minn dik inkluzi f'din il-gwida. Dan id-dokument ma għandu jinftehem taħt l-ebda ċirkustanza bħala stedina biex jitbaxxew l-istandards eżistenti, iżda pjuttost bħala thegħiġ biex mill-inqas jintlaħqu l-punti ta' riferiment żviluppatti fih.

X'inhu l-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida?

Kamp ta' applikazzjoni territorjali

F'konformità mar-Regolament ta' Dublin III, din il-gwida tindirizza **t-32 pajjiż tal-UE+** (Stati Membri) li japplikaw is-sistema ta' Dublin.

Kamp ta' applikazzjoni personali

F'konformità mar-Regolament ta' Dublin III, il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida jinkludi **applikanti għall-protezzjoni internazzjonali**. Il-qarrej irid jiftakar li r-Regolament ta' Dublin III huwa applikabbli wkoll għal persuni li ma jkunux ipprezentaw applikazzjoni għidha fl-Istat Membru fejn ikunu preżenti, iżda li preċedement ikunu applikaw għall-azil fi Stat Membru ieħor ("nonapplikanti").

Aspetti fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida

Il-kamp ta' applikazzjoni tematiku tal-gwida jinkludi ċerti dispożizzjonijiet ewlenin tar-Regolament ta' Dublin III. Il-gwida giet żviluppata billi għe segwit il-fluss ta' hídma preċiż ta' każ ta' Dublin. Din il-gwida għandha l-għan li jiġu koperti l-passi kollha tal-proċedura ta' Dublin, mill-identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin sal-punt tat-trasferiment.

Speċifikament, id-dokument jiffoka fuq il-prinċipji ġenerali u l-garanziji proċedurali ewlenin li jridu jiġu rispettati matul il-proċedura ta' Dublin. Id-dispożizzjonijiet huma stabbiliti skont il-fluss ta' hídma, b'kunsiderazzjonijiet speċjali rigward minorenni mhux akkumpanjati, persuni dipendenti u n-nonapplicanti.

Fejn meħtieġ, ġew inklużi miżuri speċifiċi għall-minorenni mhux akkumpanjati għal ċerti standards operazzjonali. Madankollu, din il-gwida ma toffrix sett komprensiv ta' standards operazzjonali sabiex fil-fatt jiġu rispettati l-aħjar interessi tat-tfal fil-proċedura ta' Dublin. Għal stampa ġenerali tal-aħjar interessi tat-tfal fil-proċeduri ta' ažil, aħna nirreferu għall-[Gwida Prattika tal-EASO dwar l-aħjar interessi tal-minorenni](#).

L-aċċess għall-**proċedura ta' appell** jinsab fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni (informazzjoni, konsulenza, aċċessibilità) ta' din il-gwida. Madankollu, l-organizzazzjoni tal-proċedura ta' appell innifisha mhijiex koperta.

Matul il-gwida, l-indikaturi ġew integrati fit-taqsimiet differenti sabiex jitkejjel jekk sarux arrangamenti adegwati biex jiġu indirizzati kunsiderazzjonijiet speċjali. Fl-istess ħin, din il-gwida ma tidholx fil-fond fil-ħtiġijiet ta' applikanti bi ħtiġijiet speċjali. Minħabba n-natura speċjalizzata tas-sugġett, l-**eżamijiet mediċi** mhumiex inklużi f'din il-gwida. Għal gwida ulterjuri dwar persuni li jappartjenu għal gruppi vulnerabbli, tista' tiġi kkonsultata l-[Għodda tal-EASO għall-Identifikazzjoni ta' Persuni bi Ħtiġijiet Speċjali](#).

Din il-gwida għandha titqies bħala pass u sforz ulterjuri sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Dublin III. F'din il-gwida ma ġewx indirizzati l-aspetti kollha li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament. Il-[Gwida Prattika tal-EASO dwar ir-Regolament ta' Dublin III: intervista u valutazzjoni tal-evidenza](#) tagħti stampa ġenerali tal-proċedura ta' Dublin u tal-applikazzjoni Prattika tagħha fir-rigward tal-intervista ta' Dublin, tal-forniment ta' informazzjoni u tal-valutazzjoni tal-evidenza disponibbli fil-proċedura ta' Dublin.

Din il-gwida ma tiffokax fuq il-proċeduri biex timtela, tiġi rreġistrata u pprezentata applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali. Dawn huma spjegati fil-[Gwida tal-EASO dwar il-proċedura ta' ažil: standards u indikaturi operazzjonali](#).

Il-gwida giet żviluppata għall-funzjonament regolari tal-proċedura ta' Dublin. Ċirkustanzi li jikkostitwixxu **kriżi**, li fiha l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III tista' tiġi mhedda jew minħabba riskju sostanzjat ta' xi pressjoni partikolari li titqiegħed fuq is-sistema tal-ažil ta' Stat Membru u/jew minħabba problemi fil-funzjonament tas-sistema tal-ažil ta' Stat Membru - kif deskritt fl-Artikolu 33 tar-Regolament ta' Dublin - li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-gwida.

Min għandu juża din il-gwida?

Il-gwida tfasslet primarjament għal

- Dawk li jfasslu l-politika jew li jieħdu d-deċiżjonijiet fil-livell tal-politika li d-deċiżjonijiet tagħhom jistgħu jaffettwaw il-proċedura nazzjonali
- Il-manigers tal-awtorità (rilevanti) tal-ažil li huma inkarigati mill-iżgurar tal-implimentazzjoni korretta tar-Regolament ta' Dublin III u li jistgħu jibdeu it-titjib tal-proċessi fi hdan l-awtorità
- Il-membri tal-persunal inkarigati mill-garanzija tal-kwalità fi hdan l-awtorità rilevanti

Din il-gwida għandha tappoġġa lil dawk li jfasslu l-politika u lill-manigers fl-awtorità rilevanti sabiex ikunu jistgħu jużawha bħala qafas ta' monitoraġġ għall-garanzija tal-kwalità, biex tgħinhom jieħdu d-deċiżjonijiet meħtieġa sabiex itejbu l-proċess u jiżguraw il-konformità mal-istandards, u sabiex jivvalutaw il-ħtiġijiet għal żviluppi ulterjuri fi hdan l-Unità ta' Dublin.

Dawk li jfasslu l-politika u l-manigers jistgħu jagħzlu li jipprovdu dan id-dokument lill-uffiċjali tal-każ fl-awtoritajiet nazzjonali, sabiex ikunu jistgħu jakkwistaw fehim ġenerali tal-organizzazzjoni ġenerali tal-proċedura ta' Dublin.

Struttura u format tal-gwida

Dan id-dokument jibda b'introduzzjoni biex jiġi spjegat il-proċess ta' żvilupp tal-gwida, kif ukoll biex tingħata stampa ġenerali tal-għan u l-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Din hija segwita b'taqsimha qasira intitolata "Kif għandek taqra din il-gwida", li tiffoka fuq il-kjarifika tal-kunċetti użati kif ukoll tipprovdi eżempji biex tiddekrivi l-użu tal-gwida. Sussegwentement, id-dokument jinqasam fi 12-il taqsima, li jiffukaw fuq is-suġġetti li ġejjin:

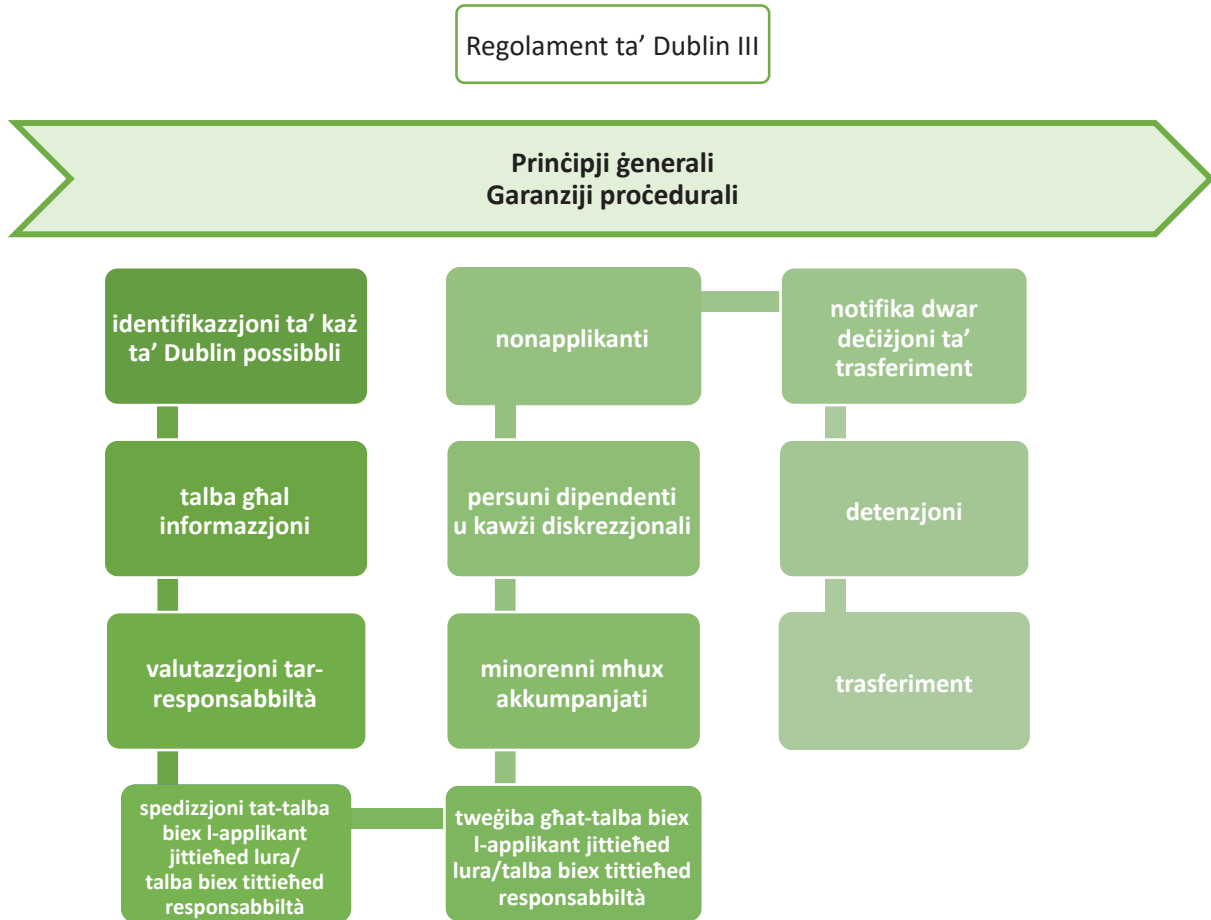


Figura 1. Rappreżentazzjoni tal-aspetti ewlenin koperti minn din il-gwida.

Kull taqsima tinkludi standards komuni speċifiċi. Kull standard huwa mqabbel ma' indikaturi rilevanti li jiffacilitaw il-valutazzjoni dwar jekk ikunx intlaħaq l-istandard. Fejn meħtieġ, kjarifika ulterjuri dwar indikatur tinstab fil-"kummenti addizzjonali".

Barra minn hekk, l-anness jinkludi tabella li tiġbor fil-qosor l-istandards u l-indikaturi kollha elenkati f'dan id-dokument. Madankollu, din it-tabella għandha titqies flimkien mad-dokument prinċipali, li jipprovdi kjarifiki addizzjonali (kummenti introduttorji, kummenti addizzjonali, Prattika tajba) li jappoġġaw l-interpretazzjoni tal-gwida.

Qafas legali

Il-qafas legali ewleni tal-proċedura ta' Dublin huwa stipulat fl-atti legali li ġejjin:

Ir-Regolament ta' Dublin III

Ir-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida (riformulazzjoni)

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni ta' Dublin

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi determinat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-asil iddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz, kif emendat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 118/2014 tat-30 ta' Jannar 2014 ⁽⁶⁾

Regolament ta' Eurodac II

Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jstabilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jstabilixxi l-Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-isparju ta' liberta', sigurtà u ġustizzja (riformazzjoni)

Kif għandek taqra din il-gwida

	Eżempju	Spjegazzjoni
STANDARD	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-deċiżjoni tiġi nnotifikata fi żmien raġonevoli.	Standard operazzjonali huwa prattika rikonoxxuta komunement biex tiġi stabbilita proċedura ta' azil ġusta u effiċjenti li timplimenta d-dispożizzjonijiet tas-SEKA. Standard operazzjonali ma jirriflettix biss dak li jkun diġà sar fil-prattika, iżda jstabilixxi mira li għandha tintlaħaq. L-istandards operazzjonali jinkorporaw tliet perspettivi: il-perspettiva tal-persuna kkonċernata (ġustizzja), tal-manijer responsabbli (effiċjenza) u tal-leġiżlatur (legalità).
Indikatur	L-awtoritajiet tal-Istati Membri jkollhom stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet jew kalendarju tal-iskadenzi sabiex jikkalkulaw it-termini u biex jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu, sabiex jiġi garantit li n-notifika tat-trasferiment issir qabel l-iskadenza.	L- indikatur huwa mod kif l-ilħuq tal-istandard jista' jitkejjel jew jiġi osservat. L-indikaturi elenkati taħt kull standard għandhom jinftiehem b'ħala kumulattivi mingħajr ordni ta' ġerarkija fosthom.
Indikaturi alternattivi	Indikatur 1.a: Jekk il-persuna kkonċernata ma jkollhiex konsulent legali, l-awtorità tal-Istat Membru tinnotifika d-deċiżjoni lill-persuna f'lingwa li l-applikant jifhem jew li jkun raġonevoli li jifhem. JEW Indikatur 1.b: Jekk il-persuna kkonċernata jkollha konsulent legali jew xi konsulent ieħor, l-awtorità tal-Istat Membru tista' tagħzel li tinnotifika d-deċiżjoni lill-konsulent legali jew lill-konsulent l-ieħor li jirrappreżenta lill-persuna f'konformità mal-prattika nazjonali.	L- indikaturi alternattivi jintużaw f'sitwazzjonijiet fejn jistgħu jiġu applikati għażliet differenti sabiex titkejjel il-konformità mal-istandard.

⁽⁶⁾ It-test konsolidat huwa disponibbli [hawnhekk](#).

Kummenti addizzjonali	Il-persuna kkonċernata tiġi infurmata dwar it-termini biex tipprowdi dokumenti rilevanti/ dokumenti li jkunu rilevanti, sakemm il-proċedura tkun għadha ma gietx konkluziva.	Il-kummenti addizzjonali fil-kaxxi l-ħodor jenfasizzaw punti ta' attenzjoni speċifiċi, ċirkustanzi partikolari jew eċċezzjonijiet meta jiġu applikati l-istandards u l-indikaturi. L-applikabbiltà tal-“kummenti addizzjonali” tista' tvarja fost l-Istati Membri.
Prattika tajba	Prattika tajba relatata mal-kuntatt mal-Unità ta' Dublin Għal mistoqsijiet relatati ma' Dublin, l-awtorità kompetenti responsabbli għall-każijiet ta' Dublin ikollha numru ta' appoġġ li jista' jintuza mill-persunal tal-awtorità tal-ażil, tal-pulizija jew ta' awtoritajiet rilevanti oħra.	Il-prattiki tajba fil-kaxex il-blu jirrappreżentaw prattiki li mhumiex neċessarjament rikonoxxuti komunement bħala standard, iżda l-Istati Membri jitheggu jiħduhom inkunsiderazzjoni meta japplikaw l-istandards u l-indikaturi operazzjonali fis-sistemi nazzjonali tagħhom. Il-frazi “prattika tajba” mhijiex ir-riżultat ta' evalwazzjoni formali iżda hija bbażata fuq il-prattika attwali ta' xi Stati Membri.
Għodod tal-EASO	Gwida Prattika tal-EASO dwar l-Aċċess għall-Proċedura ta' Ażil Din il-gwida tipprowdi informazzjoni dwar l-obbligi ewlenin tal-uffiċjali tal-ewwel kuntatt u d-drittijiet ta' persuni li jistgħu jkunu jeħtieġu protezzjoni internazzjonali fis-sitwazzjoni tal-ewwel kuntatt. Din il-gwida prattika tispjega lill-uffiċjali tal-ewwel kuntatt kif għandhom jitttrattaw mal-interpreti u kif għandu jiġi żgurat l-aħjar eżitu possibbli f'sitwazzjonijiet fejn jintuza interpretu.	Fil-kaxxi l-griżi jissemew għodod eżistenti rilevanti tal-EASO bħal moduli ta' taħriġ u gwidi prattiċi, sabiex il-qarrej ikun jista' jaċċessa informazzjoni addizzjonali, materjal għall-qari rilevanti, jew taħriġ.

Terminologija

“Awtorità kompetenti” jew “awtorità tal-Istat Membru”

Ir-responsabbiltà prinċipali għall-applikazzjoni ta' dawn l-istandards hija tal-awtoritajiet tal-Istati Membri, u l-biċċa l-kbira mill-istandards f'din il-gwida, b'mod partikolari, ikunu fil-kompetenza tal-**Unitajiet ta' Dublin nazzjonali jew tal-awtoritajiet kompetenti inkarigati bl-implimentazzjoni tal-proċedura ta' Dublin**. Madankollu, fil-prattika l-awtoritajiet tal-migrazzjoni u l-gwardji tal-fruntieri, fost oħrajn, spiss jiġu involuti wkoll fil-proċedura ta' Dublin.

Xi wħud mid-dispożizzjonijiet f'dan id-dokument mhumiex neċessarjament rilevanti għall-awtorità li twettaq il-proċedura ta' Dublin, iżda minflok jikkostitwixxu l-kompiti tal-uffiċjali tal-ewwel kuntatt (bħall-pulizija, il-pulizija tal-fruntieri, il-gwardji tal-fruntieri, l-uffiċjali ta' reġistrazzjoni, eċċ.). F'kull każ, il-gwida se tirreferi għall-**“awtorità tal-Istat Membru”** jew għall-**“awtorità kompetenti”**, mingħajr ma tispeċifika ulterjorment jekk din hijiex il-pulizija, l-awtorità ta' akkoljenza jew l-awtorità ta' Dublin. Il-qarrej irid jinterpreta l-istandards operazzjonali fil-kuntest nazzjonali, u jikkonkretizza l-aspetti proċedurali kif meħtieġ.

Persuna kkonċernata

Ir-Regolament ta' Dublin III huwa applikabbli wkoll għal persuni li ma jkunux ippreżentaw applikazzjoni fl-Istat Membru fejn ikunu preżenti, iżda li preċedentement ikunu applikaw għall-ażil fi Stat Membru ieħor (“nonapplikanti”). Din hija r-raġuni għalfejn fit-test kollu jintuza t-terminu “persuna kkonċernata”.

Prinċipji ġenerali

Iridu jiġu rrispettati għadd ta' **prinċipji ġenerali** meta jiġi applikat ir-Regolament ta' Dublin III.

Dawn il-prinċipji ġenerali huma:

- Il-prinċipju tal-kunfidenzjalità**
Matul il-proċedura ta' Dublin, l-uffiċjali tal-każ iridu jiżguraw il-kunfidenzjalità. Meta jikkomunikaw ma' xulxin, l-Istati Membri dejjem iridu jużaw is-sistema ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet, sabiex jiggwarantixxu l-iskambju kriptat u sikur ta' informazzjoni, speċjalment meta jikkomunikaw informazzjoni li tinkludi d-dettalji personali tal-applikant.
- Fiduċja u rrispett reċiproki bejn l-Istati Membri**
Is-sistema ta' Dublin hija bbażata fuq fiduċja u rrispett reċiproki bejn l-Istati Membri. Skont il-premessa 3, l-Istati Membri kollha jirrispettaw il-prinċipju ta' *non-refoulement* u jitqiesu bħala pajjiżi sikuri għaċ-ċittadini kollha ta' pajjiżi terzi.
Il-kooperazzjoni u l-fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri tirriżulta wkoll mill-premessa 22 tar-Regolament ta' Dublin III, li tirreferi għall-istabbiliment ta' "proċess għal twissija bikrija, thejjija u għestjoni ta' krizijiet tal-asil". L-EASO għandu rwol ewlieni f'din is-sistema ta' twissija bikrija u ta' thejjija, u permezz tan-*Network* iddedikat tiegħu, l-EASO jwettaq miżuri sabiex iżomm il-fiduċja u l-kooperazzjoni bejn l-Unitajiet ta' Dublin tal-Istati Membri.
- L-Istati Membri jikkooperaw ma' xulxin matul il-proċedura ta' Dublin u jipprovdu l-informazzjoni kollha li tkun rilevanti biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli**
Sabiex jiggwarantixxu aċċess veloċi għas-sistema tal-ażil, l-Istati Membri jridu jikkoperaw ma' xulxin biex jiddeterminaw l-Istat Membru responsabbli mill-aktar fis possibbli. Il-kooperazzjoni hija partikolarment importanti fejn il-possibbiltajiet ta' riunifikazzjoni tal-familja jkunu qed jiġu esplorati f'każijiet li jirrigwardaw it-tfal, sabiex jiġu identifikati l-membri tal-familja.
- Kunsiderazzjoni primarja għall-aħjar interessi tal-minorenni**
Il-premessa 13 tar-Regolament ta' Dublin III tirreferi għall-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal (?) u għall-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (*), u l-Artikolu 6 jistipula li l-aħjar interessi tat-tfal iridu jkunu kunsiderazzjoni primarja meta jiġi applikat ir-Regolament ta' Dublin III. Ir-Regolament ta' Dublin III jipprovdi garanziji proċedurali speċifiċi għat-tfal u jiddeskrivi fil-qosor ir-rabtiet familjari bħala kriterji ta' responsabbiltà vinkolanti.
- Tiftix ta' possibbiltajiet ta' riunifikazzjoni tal-familji**
Meta japplikaw ir-Regolament ta' Dublin III, l-Istati Membri għandhom jippruvaw jirriunifikaw lil membri tal-familja, iżommu lill-familji flimkien u jipproċessaw flimkien l-applikazzjonijiet ta' membri tal-familja li jkunu fi ndan it-territorju tal-Istati Membri.
- Prijoritizzazzjoni ta' każijiet li jinvolvu tfal**
Huwa importanti li jiġu pprijoritizzati l-każijiet meta jkunu involuti tfal, kif ukoll li jittiegħdu l-passi meħtieġa sabiex jiġi ggarantit li dawn jingħataw l-aċċess l-aktar veloċi għas-sistema tal-ażil. L-Istati Membri għandhom juru flessibbiltà f'każijiet ta' riunifikazzjoni tal-familji, u jippruvaw jerġgħu jlaqqgħu lit-tfal mal-membri tal-familja, mal-aħwa jew mal-qraba tagħhom.
- Żgurar ta' aċċess veloċi u faċli għas-sistema tal-ażil għall-applikanti għall-ażil**
It-termini stretti u l-kriterji ta' responsabbiltà ċari stipulati fir-Regolament ta' Dublin III jservu biex jiżguraw aċċess veloċi u ġust għas-sistema tal-ażil għall-applikanti għall-ażil. Jekk Stat Membru ma jirrispettax it-terminu biex jibgħat talba jew biex iwieġeb għal talba, dan jista' jirriżulta f'li huwa jsir l-Istat Membru responsabbli. L-Istati Membri għandhom jagħmlu sforz biex iqassru l-proċeduri ta' Dublin sabiex jiġi żgurat aċċess veloċi għall-proċedura ta' azil.
- Valutazzjoni individwali, imparzjali u oġgettiva ta' kull każ ta' Dublin**
L-Istati Membri ma għandhomx jindirizzaw il-każijiet awtomatikament, mingħajr eżami xieraq tal-kriterji. Kull każ huwa differenti, u kull każ ta' Dublin għandu jiġi eżaminat individwalment, imparzjalment u oġgettivament.

(?) L-Assemblea Ġenerali tan-NU, *Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal*, in-Nazzjonijiet Uniti, *Sensiela ta' Trattati*, vol. 1577, it-2 ta' Settembru 1990.

(*) L-Unjoni Ewropea, il-*Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea*, is-26 ta' Ottubru 2012, 2012/C 326/02.

1. Garanziji proċedurali għal persuni li jaqgħu taħt il-proċedura ta' Dublin

Ir-regolamenti u d-direttivi li flimkien jiffurmaw is-SEKA jipprovdu mezzi u dispożizzjonijiet biex jiġu ssalvagwardjati l-interessi vitali ta' dawk li jaqgħu fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Ir-Regolament ta' Dublin III jipprovdi l-garanziji proċedurali tiegħu stess lil dawk ikkonċernati. L-istandards li jistgħu jiġu dderivati minn dawn il-garanziji huma deskritti f'din it-taqsimha.

Kunfidenzjalità

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 39

STANDARD 1: L-awtorità tal-Istat Membru għandha tizgura l-kunfidenzjalità tal-każijiet taħt il-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 1.1: Il-persunal fl-awtorità kompetenti jkun konxju mil-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità tal-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 1.2: Il-bażijiet ta' data u s-sistemi ta' ffajljar tal-każijiet f'kull Stat Membru huma siguri u miżmuma f'konformità mal-liġi rilevanti.

Kumment addizzjonali: Il-bażijiet ta' data f'dan l-indikatur jinkludu, fost l-oħrajn, is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen II ⁽⁹⁾ u l-Eurodac, is-sistema DubliNet kif ukoll sistemi nazzjonali ta' ffajljar tal-każijiet.

Indikatur 1.3: L-informazzjoni kollha fir-rigward ta' applikanti u/jew nonapplikanti individwali tiġi skambjata fost l-awtoritajiet kompetenti permezz ta' DubliNet biss.

Indikatur 1.4: L-Istati Membri ma jikkondividux informazzjoni mill-każ ma' persuni li ma jkunux awtorizzati jsiru jafu din l-informazzjoni.

Indikatur 1.5: Intervisti mal-persuna kkonċernata jitwettqu fi kmamar separati mgħammra b'mod suffiċjenti li jiżguraw il-kunfidenzjalità ta' dak li jkun qed jintqal waqt l-intervista.

Forniment ta' informazzjoni

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 4	Annessi X - XIII

STANDARD 2: Il-persuna kkonċernata tingħata l-informazzjoni proċedurali rilevanti kollha u, b'mod partikolari, il-fuljett rilevanti malli tipprezenta applikazzjoni fi Stat Membru.

Indikatur 2.1: L-awtorità tal-Istat Membru twassal l-informazzjoni b'mod ċar u mhux tekniku u f'lingwa li l-persuna kkonċernata tifhem jew ikun raġonevoli li tifhem. L-awtorità kompetenti tizgura li l-persuna kkonċernata tifhem l-informazzjoni mogħtija.

Kumment addizzjonali: Skont l-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Dublin III, l-informazzjoni minima li trid tiġi pprovdata lill-persuna kkonċernata tinkludi dan li ġej, fost affarijiet oħra: informazzjoni dwar l-applikazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III, informazzjoni dwar l-oġettivi tar-Regolament ta' Dublin u dwar il-konsegwenzi tal-mili ta' applikazzjoni oħra fi Stat Membru differenti. Il-persuna kkonċernata tiġi infurmata wkoll dwar il-kriterji biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli, l-intervista personali u l-possibbiltà li tiġi pprezentata informazzjoni dwar il-prezenza ta' membri tal-familja, il-possibbiltà li tiġi kkontestata deċiżjoni ta' trasferiment, il-fatt li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiskambjaw data dwarha, u d-dritt ta' aċċess għad-data relatata magħha.

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni.

Indikatur 2.2: L-informazzjoni tingħata billi jittiehdu inkunsiderazzjoni l-htigijiet speċjali u ċ-ċirkustanzi individwali tal-persuna kkonċernata.

Indikatur 2.3: L-awtorità tal-Istat Membru tagħti lill-persuna kkonċernata l-informazzjoni dwar ir-Regolament ta' Dublin III fil-fuljett rilevanti.

Kumment addizzjonali

Il-Fuljett A jservi l-għan tal-forniment ta' informazzjoni lill-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali dwar is-sistema ta' Dublin, dwar il-perjodu ta' żmien tal-proċedura ta' Dublin, it-teħid ta' marka tas-swaba' u l-informazzjoni ta' kuntatt rilevanti li timtela mill-awtorità nazzjonali.

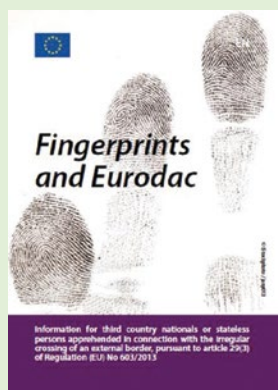
Il-Fuljett B jipprovdi informazzjoni għal persuni li jkunu diġà jinsabu fi ħdan il-proċedura ta' Dublin. Dan jispjega l-importanza tal-forniment ta' informazzjoni rigward membri tal-familja li jgħixu fi Stat Membru ieħor, jew dwar id-dipendenza u kwistjonijiet relatati mas-saħħa. Jiġu elaborati wkoll it-termini differenti li jkkonċernaw il-proċedura ta' teħid lura u ta' teħid ta' responsabbiltà. L-informazzjoni dwar il-proċedura ta' appell u t-termini nazzjonali rilevanti għat-tressiq ta' appell hija inkluża f'dan id-dokument.

Il-fuljett għall-minorenni mhux akkumpanjati jrid jingħata lit-tfal li jitolbu protezzjoni internazzjonali. Il-fuljett jispjega, b'mod li jinftiehem mit-tfal, liema informazzjoni hija meħtieġa biex l-awtoritajiet nazzjonali jfittxu possibbiltajiet ta' riunifikazzjoni tal-familja. Il-fuljett jiddeskrivi l-aħjar interessi tat-tfal, u jelabora wkoll dwar il-proċedura ta' Dublin. L-obbligi u d-drittijiet, kif ukoll il-possibbiltajiet ta' tressiq ta' appell, jiġu spjegati wkoll fid-dokument.



F'każ ta' qsim irregolari ta' fruntiera esterna, il-persuna trid tingħata l-fuljett "Informazzjoni għal ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr Stat li jinqabdu f'konnessjoni mal-qsim irregolari ta' fruntiera esterna". Dan il-fuljett jipprovdi informazzjoni dwar l-obbligi relatati mat-teħid ta' marki tas-swaba' u mas-sistema Eurodac.

Jekk **persuna tinsab li qed tgħix fi Stat Membru b'mod irregolari**, il-persuna trid tingħata l-fuljett "Informazzjoni għal ċittadini ta' pajjiżi terzi jew persuni mingħajr stat li jinsabu jgħixu illegalment fi Stat Membru". Il-fuljett jispjega li l-marki tas-swaba' tal-persuna jistgħu jiġu trażmessi lill-Eurodac għal finijiet ta' tiftix u li f'każ ta' talba preċedenti għall-ażil, tapplika l-proċedura ta' Dublin. F'dan il-każ, il-persuna għandha tingħata wkoll il-Fuljett B.



Lingwa

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 5(4)

STANDARD 3: L-intervista personali ta' Dublin trid titwettaq f'lingwa li l-persuna kkonċernata tifhem jew li jkun raġonevoli li hija tifhem.

Indikatur 3.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal interpreti kwalifikati għal-lingwi komuni kollha.

Indikatur 3.2: Il-persuna kkonċernata tiġi mistoqsija jekk hija tifhimx lill-interpretu matul l-intervista personali. Jekk it-tweġiba tkun negattiva minkejja l-isforzi ta' tfejjija kollha, jittieħdu miżuri xierqa sabiex tiġi risolta l-problema.

Prattika tajba relatata mal-użu ta' interpreti

L-Istati Membri jużaw interpreti ċċertifikati skont il-liġi nazzjonali li jiġu mħarrġa u edukati regolarment biex jaħdmu ma' applikanti għall-protezzjoni internazzjonali.

Għodod komplementari tal-EASO għall-garanziji proċedurali rilevanti f'dan l-istadju:

Moduli ta' Taħriġ tal-EASO għall-Interpreti

Kull sena, l-EASO jipprovdi kors ta' taħriġ online ta' bejn 20 u 25 siegħa għal interpreti li jaħdmu għall-awtoritajiet nazzjonali tal-ażil. Il-modulu għandu l-għan li jappoġġa lill-interpreti fit-tweġiq tal-kompiti tagħhom, prinċipalment sabiex jiffaċilita l-proċess ta' komunikazzjoni bejn l-applikanti għall-protezzjoni internazzjonali u l-awtoritajiet nazzjonali, kif ukoll partijiet ikkonċernati rilevanti oħra matul il-proċedura ta' azil.

Gwida prattika tal-EASO dwar l-aċċess għall-Proċedura ta' Ażil

Din il-gwida tipprovdi informazzjoni dwar l-obbligi ewlenin tal-uffiċjali tal-ewwel kuntatt u d-drittijiet ta' persuni li jistgħu jkunu jeħtieġu protezzjoni internazzjonali fis-sitwazzjoni tal-ewwel kuntatt. Din il-gwida Prattika tispjega lill-uffiċjali tal-ewwel kuntatt kif għandhom iġibu ruħhom mal-interpreti u kif għandu jiġi żgurat l-aħjar eżitu possibbli f'sitwazzjonijiet fejn jintuza interpretu.

Gwida prattika tal-EASO dwar ir-Regolament ta' Dublin III: Intervista u valutazzjoni tal-evidenza

Parti sostanzjali minn din il-gwida tiffoka fuq l-intervista li ssir mal-applikant. Il-gwida tispjega tekniki ta' komunikazzjoni u l-użu ta' interpreti, kif ukoll l-għan tal-intervista ta' Dublin. L-“Oqsma li għandhom jiġu esplorati matul l-intervista” li huma annessi ma' din il-gwida prattika jipprovdu gwida siewja għall-intervista personali ta' Dublin u għad-diversi elementi li jikkonċernaw il-mistoqsijiet li jistgħu jgħinu lill-uffiċjali tal-każ biex jiddeterminaw l-Istat Membru responsabbli. Il-gwida prattika tispjega wkoll l-obbligi relatati mal-forniment ta' informazzjoni dwar il-proċedura ta' Dublin.

Jiġu spjegati wkoll il-prinċipji ewlenin tal-valutazzjoni tal-evidenza, it-tipi differenti ta' mezzi ta' prova u x-xhieda ċirkustanzjali.

Fehim

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 5

STANDARD 4: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuna kkonċernata tifhem li mistoqsijiet li hija tintalab tweġeb u l-informazzjoni mogħtija matul l-intervista personali.

Indikatur 4.1: Fil-bidu tal-intervista, l-għan u l-kuntest tal-intervista jiġu spjegati lill-persuna kkonċernata.

Indikatur 4.2: Il-persuna kkonċernata tintalab jekk hija tifhimx il-mistoqsijiet u l-informazzjoni mogħtija matul l-intervista.

Prattika tajba dwar il-verifika tal-fehim

L-uffiċjal tal-każ jiddokumenta kemm il-mistoqsija rigward il-fehim tal-lingwa użata kif ukoll it-tweġiba mogħtija.

Indikatur 4.3: Matul l-intervista, il-persuna kkonċernata tingħata l-opportunità li tipprovdi spjegazzjonijiet għall-inkonsistenzi, il-kontradizzjonijiet u/jew elementi nieqsa.

Indikatur 4.4: Wara l-intervista, il-persuna kkonċernata tiġi infurmata u tingħata l-opportunità tirrettifika kwalunkwe żball, kif ukoll li tikkoreġi kwalunkwe dikjarazzjoni jekk dan ikun meħtieġ. Dawn il-korrezzjonijiet jiġu ddokumentati.

Indikatur 4.5: Wara l-intervista, jingħata sommarju bil-miktub tal-intervista lill-persuna kkonċernata u/jew lir-rappreżentant legali.

Prezentazzjoni u valutazzjoni ta' informazzjoni ġdida

Regolament ta' Dublin III

Artikoli 4 sa 5

STANDARD 5: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li jkun possibbli li l-persuna kkonċernata tipprezenta informazzjoni rilevanti fil-każ tagħha matul il-proċedura ta' Dublin, u li hija tkun infurmata dwar id-dritt tagħha li tagħmel dan.

Indikatur 5.1: Il-persuna kkonċernata tingħata informazzjoni generali dwar meta u fejn tibgħat dokumenti u informazzjoni rigward il-każ tagħha.

Kumment addizzjonali: Il-persuna kkonċernata tiġi infurmata dwar it-termini biex tipprovdi dokumenti rilevanti/dokumentati li jkunu rilevanti, sakemm il-proċedura tkun għadha ma għietx konkluzi.

Indikatur 5.2: Il-persuna kkonċernata tkun tista' tipprezenta kwalunkwe talba u evidenza ta' sostenn lill-awtorità kompetenti, inklużi opinjonijiet mediċi, biex dawn jiġu kkunsidrati.

Indikatur 5.3: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita sabiex uffiċjal tal-każ jiġi nnotifikat dwar kwalunkwe informazzjoni ġdida fil-każ.

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 7(2)

STANDARD 6: Jekk tfegġ informazzjoni ġdida matul il-proċedura ta' Dublin, din l-informazzjoni, jekk tkun rilevanti, għandha tittieħed inkunsiderazzjoni mill-awtorità tal-Istat Membru fil-pass xieraq fil-proċedura.

Indikatur 6.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċess stabbilit li jggarantixxi li l-persuna kkonċernata jew persuna oħra (eż. ir-rappreżentant), jew inkella l-organizzazzjoni, tkun tista' tipprezenta informazzjoni ġdida jew bidliet fiċ-ċirkustanzi matul il-każ.

Indikatur 6.2: Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha uffiċjal tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

2. Identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin possibbli

L-ewwel pass ta' proċedura ta' Dublin huwa l-identifikazzjoni ta' każ bħala każ ta' Dublin. Għalhekk, l-uffiċjali tal-każ iridu jidentifikaw indikaturi ta' Dublin possibbli sabiex ikunu ċerti jekk il-każ preżenti jaqax taħt il-proċedura ta' Dublin. Huwa komuni li l-unità jew l-awtorità li jistgħu jiltaqgħu ma' każ ta' Dublin possibbli ma jkunux dawk li eventwalment iwettqu l-proċedura ta' Dublin. Għalhekk, xi wħud mill-istandards u l-indikaturi li ġejjin rigward l-identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin huma mmirati lejn l-awtoritajiet kompetenti kollha u ma jistgħux jirreferu biss għal Unità ta' Dublin waħda f'kull Stat Membru.

Għodod komplementari tal-EASO għall-identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin potenzjali

Modulu ta' taħriġ tal-EASO dwar l-identifikazzjoni ta' każijiet ta' Dublin potenzjali

Għal uffiċjali tal-Istati Membri li possibbilment jiltaqgħu ma' każ ta' Dublin potenzjali, huwa disponibbli modulu ta' taħriġ tal-EASO biex jgħinhom jiddeterminaw kif għandhom jipproċedu b'dawk il-każijiet u kif jirreferuhom lill-Unità ta' Dublin. Dan il-modulu ta' taħriġ se jkun disponibbli minn Jannar 2020.

STANDARD 7: L-awtorità tal-Istat Membru li tiltaqa' ma' każijiet ta' Dublin possibbli jkollha l-mezzi xierqa biex tidentifika każ ta' Dublin.

Indikatur 7.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-Eurodac kif ukoll għal bażijiet ta' *data* rilevanti oħra ⁽¹⁰⁾ u, fejn l-aċċess ikun permess, għall-VIS biex tkun tista' tidentifika każ ta' Dublin possibbli.

Indikatur 7.2: Unità jew awtorità ddedikata fi ħdan kull awtorità tal-Istat Membru tiġi assenjata r-responsabbiltà għall-każijiet ta' Dublin u għall-proċedura ta' Dublin, li tippermetti li l-każijiet ta' Dublin jiġu riferuti għal din l-awtorità.

STANDARD 8: Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jiltaqa' ma' każijiet ta' Dublin possibbli jkollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jista' jidentifika każ ta' Dublin potenzjali u jirreferih għal valutazzjoni ulterjuri.

Indikatur 8.1: Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jkollu l-ewwel kuntatt ma' każ ta' Dublin possibbli jkun konxju mir-Regolament ta' Dublin III u jkollu livell ta' fehim bażiku ta' x'indikazzjonijiet għandu jfittex meta jivvaluta jekk ir-Regolament ta' Dublin III jkunx applikabbli.

Indikatur 8.2: Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jkollu l-ewwel kuntatt ma' każ ta' Dublin possibbli jkun jaf lil min jikkuntattja għal aktar informazzjoni jew sabiex jibda proċedura ta' Dublin possibbli, preferibbilment l-awtorità inkarigata mill-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 8.3: Ladarba jiġi identifikat każ ta' Dublin, tkun stabbilita proċedura biex il-każ jiġi riferut lill-awtorità inkarigata mit-tweġġ tal-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 8.4: Każijiet li jaqgħu taħt ir-Regolament ta' Dublin III jiġu riferuti lill-awtorità inkarigata mit-tweġġ tal-proċedura ta' Dublin mill-aktar fis possibbli.

Prattika tajba relatata mal-kuntatt mal-Unità ta' Dublin

Għal mistoqsijiet relatati ma' Dublin, l-awtorità kompetenti responsabbli għall-każijiet ta' Dublin ikollha numru ta' appoġġ li jista' jintuza mill-persunal tal-awtorità tal-ażil, tal-pulizija jew ta' awtoritajiet rilevanti oħra.

Is-sistema Eurodac

L-użu tal-baži ta' *data* Eurodac huwa rregolat fir-Regolament ta' Eurodac II. Huwa sors komuni ta' informazzjoni għall-identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin. Meta persuna tapplika għall-protezzjoni internazzjonali, il-baži ta' *data*

⁽¹⁰⁾ Dan jinkludi bażijiet ta' *data* nazzjonali u/jew internazzjonali.

tippermetti li l-Istati Membri jaraw applikazzjonijiet preċedenti għall-protezzjoni internazzjonali fi Stati Membri oħra, trażmessi lejn il-Eurodac skont l-Artikolu 9 tar-Regolament ta' Eurodac II. Is-sistema tippermetti wkoll lill-Istati Membri jaraw rekords ta' qsim irregolari tal-fruntiera minn pajjiż terz għal għewwa Stat Membru, irreġistrati fil-Eurodac f'konformità mal-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Eurodac II.

Kumment addizzjonali

L-informazzjoni maħżuna fil-bażi ta' *data* Eurodac mill-Istati Membri tinkludi dan li ġej:

- **L-għoti ta' protezzjoni internazzjonali lill-persuna kkonċernata**
F'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament ta' Eurodac II, kull meta persuna tingħata protezzjoni internazzjonali, dan irid jiġi mmarkat fil-Eurodac.
- **It-trasferiment tal-persuna kkonċernata lejn Stat Membru ieħor**
Skont il-bażi ġuridika tat-trasferiment, f'konformità mal-Artikolu 10(a) u (b) tar-Regolament ta' Eurodac II, l-Istat Membru responsabbli jrid jaġġorna jew jibgħat l-informazzjoni rilevanti dwar it-trasferiment lill-Eurodac.
- **Jekk il-persuna kkonċernata tkunx telqet mit-territorju tal-Istati Membri**
L-Artikolu 10(c) tar-Regolament ta' Eurodac II jispeċifika li f'każ li l-persuna kkonċernata tkun telqet mit-territorju tal-Istati Membri, id-data li fiha l-persuna tkun telqet mit-territorju trid tiġi aġġornata fis-sistema Eurodac. Jekk il-persuna tkun telqet mit-territorju tal-Istati Membri f'konformità ma' ordni ta' tneħħija jew deċiżjoni ta' ritorn wara l-irtirar jew ir-rifjut tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali, din l-informazzjoni wkoll trid tiġi aġġornata fil-Eurodac, f'konformità mal-Artikolu 10(d) tar-Regolament ta' Eurodac II.
- **Il-fatt li l-Istat Membru jkun assuma r-responsabbiltà għall-applikazzjoni billi japplika l-klawżola diskrezzjonarja**
L-Artikolu 10(e) tar-Regolament ta' Eurodac II jistipula l-obbligu li jiġi aġġornat is-sett ta' *data* rreġistrati fil-Eurodac kull meta Stat Membru japplika l-klawżola diskrezzjonarja (l-Artikolu 17(1) tar-Regolament ta' Dublin III).

Jintlaħaq qbil dwar l-istandards u l-indikaturi li ġejjin rigward l-użu tal-bażi ta' *data* Eurodac.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Eurodac II
Artikolu 20(2)	Artikolu 9(1)

STANDARD 9: Meta tiġi pprezentata applikazzjoni għall-ażil, il-marki tas-swaba' tal-applikant iridu jiġu rreġistrati bħala Kategorija 1 mill-aktar fis possibbli u fi żmien 72 siegħa. F'każ ta' dħul irregolari, il-marka tas-swaba' trid tiġi rreġistrata bħala Kategorija 2 fi żmien 72 siegħa wara l-arrest.

Indikatur 9.1: Awtorità kompetenti fi hdan kull Stat Membru jkollha aċċess konvenjenti għal biżżejjed apparat għat-teħid tal-marki tas-swaba' u għat-tqabbil tagħhom fil-bażi ta' *data* Eurodac ftit wara l-preżentazzjoni tal-applikazzjoni għall-ażil jew id-dħul irregolari. Dan l-apparat għandu jinstab qrib fejn tiġi pprezentata l-applikazzjoni għall-ażil jew qrib il-punt ta' detezzjoni tad-dħul irregolari.

Indikatur 9.2: Ir-riżultati mill-bażijiet ta' *data* għandhom ikunu disponibbli għall-awtorità nazzjonali inkarigata bit-tweqqif tal-proċedura ta' Dublin ftit wara li jsir it-tiftix.

STANDARD 10: Jekk l-awtorità tal-Istat Membru responsabbli tiddeciedi li twettaq tiftix ta' nonapplikant fil-Eurodac (tiftix tal-Kategorija 3) u r-riżultat tat-tiftix jindika li r-Regolament ta' Dublin III jkun applikabbli, il-każ għandu jiġi riferut lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 10.1: Il-persunal fl-awtorità nazzjonali li twettaq it-tiftix tal-Kategorija 3 jkollu għarfien bażiku dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jaf fejn għandu jirreferi l-każ għal proċedura ta' Dublin ulterjuri.

STANDARD 11: *Ir-rizultati tat-tiftix fil-Eurodac għandhom jinkludu l-informazzjoni disponibbli kollha mill-Eurodac, bħal qsim irregolari preċedenti tal-fruntieri, applikazzjoni(jiet) preċedenti, jew jekk Stat Membru jkunx ta protezzjoni internazzjonali, jew jekk l-applikant ikunx ġie trasferit lejn Stat Membru jew jekk il-klawżola diskrezzjonarja tkunx ġiet applikata minn Stat Membru ieħor.*

Indikatur 11.1: L-awtorità tal-Istat Membru tuża tqassim sistematiku tar-rizultati, li tippermettilha immedjatament taqra l-informazzjoni disponibbli kollha mill-Eurodac.

Indikatur 11.2: L-informazzjoni mill-Eurodac għandha tkun ċara u tkun tista' tiġi interpretata faċilment mill-Istati Membri kollha meta tiġi inkluża f'talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà.

STANDARD 12: *L-awtorità tal-Istat Membru għandha taġġorna regolarment l-informazzjoni fil-bażi ta' data Eurodac, f'konformità mar-Regolament ta' Eurodac II. Wara trasferiment, l-awtorità tal-Istat Membru għandha ddaħħal l-informazzjoni li ġejja fil-bażi ta' data Eurodac: kwalunkwe applikazzjoni tal-klawżola diskrezzjonarja, tkeċċija, għoti ta' protezzjoni internazzjonali, il-ħruġ ta' dokument ta' residenza, jekk il-persuna tkunx telqet mit-territorju tal-Istati Membri, jekk tkunx akkwistat iċ-ċittadinanza, u/jew jekk l-istatus ta' protezzjoni internazzjonali jkunx ġie rrevokat jew intemm, jew jekk it-tiġdid tal-istatus ikunx ġie rifjutat.*

Indikatur 12.1.a: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilita sistema awtomatizzata li tippermetti li l-Istat Membru jittrasferixxi informazzjoni mis-sistema nazzjonali ta' ffajljari tal-każijiet għall-bażi ta' data Eurodac.

JEW

Indikatur 12.1.b: Jekk l-awtorità tal-Istat Membru ma jkollhiex sistema awtomatizzata biex tittrasferixxi informazzjoni rilevanti mill-fajl nazzjonali għall-bażi ta' data Eurodac, il-persunal responsabbli fil-livell nazzjonali jkollu għarfien dwar liema informazzjoni għandha tiġi trasferita għall-bażi ta' data Eurodac u l-awtoritajiet ikollhom il-mezzi biex jittrasferixxu l-informazzjoni rilevanti għall-bażi ta' data manwalment.

Prattika tajba relatata mal-irbit tal-Eurodac mas-sistema nazzjonali ta' ġestjoni tal-każijiet

Sabiex inaqqsu l-piż amministrattiv, itejbu l-kwalità tad-*data* u jħaffu l-proċedimenti, xi awtoritajiet tal-Istati Membri għażlu li jorbtu s-sistema nazzjonali tagħhom ta' ffajljari tal-każijiet mal-bażi ta' data Eurodac. Kull darba li l-awtorità nazzjonali tiegħu deċidjoni jew tiffajlja att li għandu jiġi rreġistrat fil-Eurodac, l-informazzjoni tintbagħat lill-Eurodac awtomatikament.

Il-bażi ta' data tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

Il-bażi ta' data VIS hija sors ieħor ta' informazzjoni rilevanti rigward l-identifikazzjoni ta' każijiet ta' Dublin potenzjali. Is-sistema twettaq tqabbil bijometriku għal finijiet ta' identifikazzjoni u verifika. Il-VIS toħloq konnessjoni bejn l-ambaxxati u l-konsulati f'pajjiżi mhux tal-UE u l-punti ta' qsim tal-fruntiera esterni kollha tal-Istati ta' Schengen. Il-VIS tapplika għall-Istati ta' Schengen kollha (id-Danimarka ddeċidiet li timplimentaha), għalhekk mhux l-Istati Membri kollha li japplikaw ir-Regolament ta' Dublin III huma marbuta mir-Regolament tal-VIS ⁽¹⁾ u għandhom aċċess għas-sistema VIS.

Kumment addizzjonali: Mill-bażi ta' data tal-VIS, l-Istati Membri jistgħu jsibu wkoll informazzjoni rigward id-*data* personali tal-persuna kkonċernata u informazzjoni dwar il-passaport.

Prattika tajba relatata mat-tiftix fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża

It-tiftix fil-bażi ta' data tal-VIS jitwettaq fl-istess ħin bħat-tiftix obligatorju fil-bażi ta' data Eurodac, preferibbilment fi żmien 72 siegħa minn meta tkun giet ipprezentata l-applikazzjoni għall-ażil.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perjodu qasir, ĠU 2008 L 218.

STANDARD 13: Fejn ikun permess l-aċċess, l-awtorità tal-Istat Membru għandha twettaq tiftix fil-bażi ta' data VIS biex tistabbilixxi jekk il-persuna kkonċernata tkunx ingħatat viza minn Stat Membru ieħor.

Indikatur 13.1: Fejn l-aċċess ikun permess skont id-dritt tal-Unjoni, l-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-bażi ta' data VIS sabiex tidentifika l-każijiet ta' Dublin, u tqisu bħala sors ta' informazzjoni.

Indikatur 13.2: Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jidentifika każ ta' Dublin ikun konxju mill-viżi mogħtija bħala raġuni possibbli biex issir talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà.

Dokumenti li jappartjenu għall-persuna kkonċernata

Kwalunkwe dokument li jkollha l-persuna jista' jkun rilevanti fil-proċess ta' determinazzjoni tar-responsabbiltà. Dawn id-dokumenti għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni f'konformità mar-Regolament ta' Dublin III.

STANDARD 14: Bħala parti mill-proċess ta' ġbir ta' informazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tkun konxja mill-importanza, u tiegħu inkunsiderazzjoni d-dokumenti rilevanti kollha pprezentati mill-persuna kkonċernata f'kull stadju ta' proċedura kontinwa bħala identifikatur ta' każ ta' Dublin.

Indikatur 14.1: Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jara d-dokument(i) ikollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jaf fejn għandu jirreferi l-każ biex tittiehed azzjoni xierqa skont ir-Regolament ta' Dublin III.

Indikatur 14.2: L-awtorità kompetenti jkollha stabbiliti proċedura u għarfien espert biex tiċċekkja l-awtenticità tad-dokumenti.

Kumment addizzjonali: Xi dokumenti importanti li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni matul il-proċedura huma, pereżempju, il-karta tal-identità, il-passaport, il-liċenzja tas-sewqan, permessi ta' residenza, jew kwalunkwe dokument uffiċjali li jkun inħareġ minn awtorità kompetenti barranija, kif ukoll kwalunkwe dokument li jkun jista' jivverifika d-dikjarazzjonijiet tal-persuna kkonċernata, eż. biljett tal-ferrovija, riċevuti, eċċ.

Prattika tajba relatata mat-tiftix għal dokumenti rilevanti

Fejn ikun permess mid-dritt nazzjonali, jista' jkun utli li jsir tiftix fuq l-applikanti u l-proprjetà tagħhom sabiex jinstab mezz ta' prova rilevanti. Malli jinstabu dokumenti rilevanti, dawn id-dokumenti jittiehdu temporanjament, jiġu skenjati u ċċekkjati għall-awtenticità tagħhom.

STANDARD 15: Jekk dokument miksub fi kwalunwke stadju ta' proċedura kontinwa jindika li jkun applikabbli r-Regolament ta' Dublin III, il-każ għandu jiġi riferut lill-awtorità responsabbli għat-twettiq tal-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 15.1: Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jara d-dokument ikollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jista' jwettaq valutazzjoni bażika tar-rilevanza tad-dokument għar-Regolament.

Għodod komplementari tal-EASO għall-identifikazzjoni ta' każijiet ta' Dublin potenzjali

Modulu ta' taħriġ tal-EASO dwar l-identifikazzjoni ta' każijiet ta' Dublin potenzjali

Gwida Prattika tal-EASO dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III: intervista personali u valutazzjoni tal-evidenza

Għodda Prattika tal-EASO dwar ir-Registrazzjoni: Prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali

L-EASO qed jizviluppa għodda prattika għall-persunal tal-Istati Membri li jaħdem mar-registrazzjoni tal-applikanti, li tista' tgħinhom ukoll biex jivvalutaw l-indikaturi ta' Dublin f'każ partikolari.

Indikatur 15.2: Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jara d-dokument ikun jaf fejn għandu jirreferi l-każ biex tittiehed azzjoni xierqa skont ir-Regolament ta' Dublin III.

L-intervista personali

L-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Dublin III jispeċifika li l-Istati Membri għandhom iwettqu intervista personali mal-applikant sabiex jiffaċilitaw il-proċess ta' determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli. Din l-“intervista ta' Dublin” tista' tithalla barra jekk il-persuna tkun ħarbet jew jekk il-persuna tkun diġà pprovdiet l-informazzjoni rilevanti għall-proċedura ta' Dublin.

L-intervista personali għandha ħafna funzjonijiet differenti. Hija tiġi rregolata kemm mir-Regolament ta' Dublin III kif ukoll mid-dritt nazzjonali f'kull Stat Membru. Fir-rigward tal-valutazzjoni tal-Istat Membru responsabbli mill-intervista personali fil-każijiet ta' Dublin, intlaħaq qbil dwar l-istandards u l-indikaturi li ġejjin.

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 5

STANDARD 16: L-intervista personali għandha ssir qabel tinħareġ deċiżjoni ta' trasferiment, sakemm il-persuna ma tkunx ħarbet jew l-informazzjoni rilevanti kollha ma tkunx diġà ġiet ipprovduta mill-persuna kkonċernata.

Indikatur 16.1: L-awtorità tal-Istat Membru talloka biżżejjed riżorsi sabiex issir l-intervista.

Kumment addizzjonali: “Mezzi suffiċjenti” jinkludu, fost affarijiet oħra, kamra xierqa fejn issir l-intervista, id-disponibbiltà ta' interpreti meta dan ikun meħtieġ u l-allokazzjoni ta' biżżejjed ħin biex issir intervista xierqa mal-persuna kkonċernata.

Indikatur 16.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex jiġu skedati l-intervisti, li tippermetti l-intervisti ta' Dublin jiġu pprijoritizzati fir-rigward tat-termini mogħtija.

Prattika tajba relatata mal-kombinament tal-intervista mar-registrazzjoni tal-applikazzjoni

Titqies bħala prattika tajba li l-intervista ta' Dublin tiġi kkombinata mal-prattika nazzjonali eżistenti stabbilita għar-registrazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-ażil u għall-ġbir ta' informazzjoni rilevanti għat-talba. Din il-prattika tippermetti lill-awtoritajiet responsabbli jidentifikaw każijiet ta' Dublin fi stadju bikri, u jirreferu l-każijiet lill-awtorità inkarigata mill-aktar fis possibbli. Riferiment bikri jagħti aktar ħin lill-unità ta' Dublin jew lill-awtorità inkarigata mit-tweġiq tal-proċedura ta' Dublin biex jieħdu l-passi meħtieġa, li huwa vitali f'każijiet li jikkonċernaw tfal jew każijiet ta' riunifikazzjoni tal-familji.

STANDARD 17: L-uffiċjal tal-każ iwettaq reviżjoni bir-reqqa u jistudja l-informazzjoni fir-rigward tal-fajl tal-każ qabel iwettaq l-intervista personali.

Indikatur 17.1: Il-fajl tal-każ ikun disponibbli għall-uffiċjal tal-każ biżżejjed ħin qabel l-intervista biex tkun tista' ssir thejjiha xierqa.

Indikatur 17.2: It-thejjiha tiegħu inkunsiderazzjoni l-elementi kollha li jistgħu jgħinu jiddeterminaw l-Istat Membru responsabbli.

Prattika tajba relatata mat-twaqqit tal-intervista

Tweġiq tal-intervista personali mill-aktar fis possibbli wara li tkun ġiet ipprezentata l-applikazzjoni għall-ażil, li jippermetti li l-applikant jew l-awtorità responsabbli jivvalutaw l-intervista u, jekk meħtieġ, jiksibu informazzjoni qabel it-terminu biex jagħmlu talba għal trasferiment.

Standard 18: L-intervista personali għandha tkopri l-aspetti kollha tar-Regolament ta' Dublin III li jkunu rilevanti għall-applikant u għall-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 18.1: L-intervista personali titwettaq permezz ta' protokoll standardizzat għall-intervisti biex jiġi żgurat li jiġu koperti l-aspetti kollha rilevanti kemm għall-applikant kif ukoll għall-proċedura ta' Dublin.

Prattika tajba relatata mal-iżvilupp ta' protokoll għall-intervisti

Protokoll għall-intervisti stabbilit fil-livell nazzjonali jista' jgħin lill-uffiċjali tal-każ biex ikopru l-aspetti rilevanti kollha tar-Regolament ta' Dublin III. Dawn il-protokoll standardizzati għall-intervisti jkopru kemm l-aspetti rilevanti tar-responsabbiltà kif ukoll l-aspetti kollha tad-dritt nazzjonali, sabiex tkun tista' tittiehed deċiżjoni ta' trasferiment mingħajr intervisti ta' segwitu, jekk dan jitqies bħala meħtieġ.

Indikatur 18.2: F'intervista jiġu mistoqsija xi mistoqsijiet relatati mal-familja jew ma' qrafa fit-territorju tal-Istati Membri, ma' dipendenti u mar-rotta tal-ivvjaġġar.

Indikatur 18.3: Il-protokoll standardizzat għall-intervisti jiżgura li l-indikaturi ta' Dublin li ma jkunux disponibbli permezz ta' tiftix fil-bażijiet ta' *data* (Eurodac, VIS) jiġu koperti matul l-intervista.

Indikatur 18.4: Il-persunal li jwettaq l-intervista personali jkun imħarreġ sew u jkollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III sabiex ikun jaf meta għandu jistaqsi mistoqsijiet ta' segwitu mill-protokoll standardizzat.

Għodod komplementari tal-EASO għall-intervista personali ta' Dublin

Gwida Prattika tal-EASO dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III: intervista personali u valutazzjoni tal-evidenza

Gwida Prattika tal-EASO: Intervista personali

Din il-gwida prattika tippromwovi metodu ta' intervistar strutturat, f'konformità mal-Kurrikulu ta' Taħriġ tal-EASO. Dan l-approċċ strutturat jidderieġi lill-utent minn stadju għal ieħor, mit-tnejn għall-intervista personali, il-bidu tal-intervista u l-forniment ta' informazzjoni, it-twettiq tal-intervista, inkluża gwida rigward is-sustanza tal-applikazzjoni li trid tiġi esplorata matul l-intervista, u tikkonkludi bl-għeluq tal-intervista u l-azzjonijiet ta' wara l-intervista.

3. Talba għal informazzjoni

L-awtorità tal-Istat Membru mhux dejjem ikollha biżżejjed informazzjoni biex tibgħat talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà lil Stat Membru ieħor. F'każijiet fejn l-evidenza disponibbli ma tkunx sodisfaċenti sabiex jiġi stabbilit jekk tkunx tista' titwettaq il-proċedura ta' Dublin, jew ma tkunx biżżejjed biex jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli, l-Istati Membri jistgħu jibagħtu talba lil Stat Membru ieħor għal aktar informazzjoni. Din it-talba għal informazzjoni trid tintbagħat skont l-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III permezz tal-formola standard tal-Anness V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni. F'każijiet ta' traċċar tal-familji, l-istabbiliment ta' rabtiet familjari u kwistjonijiet ta' dipendenza, huma pprovduti formoli standard fl-Anness VII u VIII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.

Regolament ta' Dublin III

Artikoli 6(5), 16(4) u Artikolu 34

STANDARD 19: Talba għal informazzjoni ssir biss f'konformità mal-Artikoli 6(5), 16(4) u mal-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li hija jkollha biżżejjed raġunijiet sabiex tressaq it-talba u li jiġu rispettati t-termini rispettivi.

Indikatur 19.1: L-awtorità kompetenti tuża l-formola standard disponibbli sabiex titlob l-informazzjoni f'waqtha u b'mod suffiċjenti.

Indikatur 19.2: L-uffiċjali tal-każ ikunu jistgħu jidentifikaw u japplikaw biżżejjed raġunijiet biex jibagħtu t-talbiet għal informazzjoni.

Indikatur 19.3: F'każ li jintbagħtu talbiet għal informazzjoni f'konformità mal-Artikoli 6(5) u 16(4) tar-Regolament ta' Dublin III, l-awtorità kompetenti tinvolvi lill-atturi rilevanti eż. servizzi ta' protezzjoni ta' tfal, eċċ., fit-traċċar tal-familji.

STANDARD 20: L-awtorità tal-Istat Membru għandha twieġeb għal talba għal informazzjoni mill-aktar fis possibbli iżda mhux aktar tard minn ħames ġimgħat. It-tweġiba għandha tkun f'konformità mal-Artikoli 6(5), 16(4) u mal-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III.

Indikatur 20.1: L-awtorità kompetenti jkollha mudell jew formola standard disponibbli sabiex tiżgura li l-informazzjoni korretta tingħata f'waqtha u b'mod effiċjenti.

Indikatur 20.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilita sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 20.3: Il-membri tal-persunal li jwieġbu għat-talba għal informazzjoni jkollhom aċċess adegwat għall-bażijiet ta' data rilevanti kollha meħtieġa biex jagħmlu dan.

Indikatur 20.4: Il-format tat-tweġiba għandu jintbagħat bħala dokument magħluq meħmuż li ma jkunx jista' jiġi editjat aktar tard.

Prattika tajba relatata mal-format tat-tweġiba għal talbiet għal informazzjoni

L-awtoritajiet tal-Istati Membri jużaw estensjoni .pdf biex jissottomettu t-tweġibiet tagħhom għat-talbiet għal informazzjoni permezz ta' DubliNet, sabiex jiggarrantixxu l-protezzjoni tad-data.

Prattika tajba relatata mal-użu ta' mudelli jew formoli standard

L-Istati Membri jużaw mudelli jew formoli standard żviluppatti fil-livell nazzjonali sabiex iwieġbu għal talbiet għal informazzjoni skont l-Artikolu 34 (sabiex il-persuna kkonċernata tkun tista' tiġi identifikata faċilment miż-żewġ awtoritajiet tal-Istati Membri). L-użu tal-istess tqassim jgħin fil-forniment ta' valur probatorju u jiddistingwuha għall-qrati.

Indikatur 20.5: L-uffiċjali tal-każ ikunu jistgħu jidentifikaw u japplikaw biżżejjed raġunijiet biex iwieġbu għat-talbiet għal informazzjoni.

Indikatur 20.6: F'każ ta' twegibiet għal talbiet f'konformità mal-Artikoli 6(5) u 16(4), l-awtoritajiet nazzjonali jinvolvu lill-atturi rilevanti eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ., fir-rigward tat-traċċar tal-familji.

Kumment addizzjonali: Jekk l-informazzjoni mitluba tkun teħtieġ il-kunsens tal-applikant, l-awtorità tal-Istat Membru rikjest trid tiżgura li tiġi trażmessa biss l-informazzjoni li hija tkun intitolata tipprovdi. Kull meta jkun meħtieġ il-kunsens tal-applikant, l-Istat Membru rikjest jiżgura li l-kunsens jiġi riċevut mill-Istat Membru rikjedenti.

STANDARD 21: Biex tiġi afffess komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, talbiet għal informazzjoni jridu jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.

Indikatur 21.1: L-uffiċjali inkarigati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.

Indikatur 21.2: L-uffiċjali inkarigati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jgħaddmuha.

Indikatur 21.3: Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri sabiex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdewmu l-proċess.

Indikatur 21.4: L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.

4. Valutazzjoni tar-responsabbiltà

Sabiex tkun tista' titwettaq valutazzjoni bir-reqqa tar-responsabbiltà f'konformità mar-Regolament ta' Dublin III, ġew abbozzati l-istandards li ġejjin sabiex tiġi żgurata proċedura dovuta għall-valutazzjoni tar-responsabbiltà.

Prattika tajba relatata mal-faċilitazzjoni tal-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III

Abbażi tal-premessa 28 u tal-Artikolu 36 tar-Regolament ta' Dublin III, l-Istati Membri jsibu uffiċjali ta' kollegament fi Stati Membri oħra (suġġett għall-volum tal-affiljazzjoni) sabiex jiffaċilitaw l-implimentazzjoni tar-regolament u jżidu l-effettività tagħha.

Sensibilizzazzjoni u taħriġ

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Kapitoli III sa VI	Artikolu 11

STANDARD 22: L-awtorità kompetenti inkarigata mill-valutazzjoni tar-responsabbiltà jkollha r-rizorsi meħtieġa, tkun konxja mir-responsabbiltajiet tagħha, u l-uffiċjali tal-każ tagħha jkunu mħarrġa u familjari biżżejjed mal-ġerarkija tal-kriterji li tintuża biex tiġi ddeterminata r-responsabbiltà u t-termini applikabbli.

Indikatur 22.1: Ikunu stabbiliti proċess ta' ħidma u proċedura għall-applikazzjoni sekwenzjali tal-ġerarkija tal-kriterji ta' valutazzjoni tar-responsabbiltà ta' Dublin.

Indikatur 22.2: L-awtorità kompetenti tiċċekkja għal informazzjoni addizzjonali li tkun rilevanti għad-determinazzjoni tar-responsabbiltà.

Kumment addizzjonali: Informazzjoni addizzjonali tinkludi formoli ta' applikazzjoni, registri interni oħra, dikjarazzjonijiet li jkunu saru jew dokumenti ppreżentati mill-applikant, bħal passaporti, karti tal-identità, liċenzji tas-sewqan, eċċ.

Prattika tajba relatata mal-iżgurar li ma tkunx meħtieġa intervista ta' segwitu

L-Istati Membri jkollhom protokoll standardizzat għall-intervisti li jkopri kemm l-aspetti rilevanti tar-responsabbiltà kif ukoll l-aspetti kollha tad-dritt nazzjonali, sabiex tkun tista' tittiehed deċiżjoni ta' trasferiment mingħajr il-ħtieġa għal intervisti ta' segwitu, jekk dan ma jitqiesx bħala meħtieġ.

Għodda komplementari tal-EASO għall-valutazzjoni tal-evidenza:

Gwida Prattika tal-EASO dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament ta' Dublin III: intervista personali u valutazzjoni tal-evidenza

Indikatur 22.3: Fejn l-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tar-responsabbiltà ma tkunx kompluta jew tkun meħtieġa kjarifika, jew inkella xi Stat Membru ieħor jista' jkollu informazzjoni utli, l-awtorità kompetenti tqajjem inkjesta skont l-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III mal-Istat(i) Membru/i kkonċernat(i).

Dossier komprensiv

STANDARD 23: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-fajl tal-każ ikun komplut bl-evidenza kollha meħtieġa biex issir valutazzjoni tar-responsabbiltà f'konformità mal-ġerarkija tal-kriterji stipulata fir-Regolament ta' Dublin III.

Indikatur 23.1: L-uffiċjali tal-każ għandhom stampa ġenerali tal-informazzjoni rilevanti kollha miġbura f'każ individwali, inkluża kwalunkwe rappreżentanza mill-applikant, u japplikaw il-kriterji determinanti tal-Kapitolu III kif meħtieġ.

Indikatur 23.2: L-uffiċjal tal-każ juża l-informazzjoni disponibbli biex jidentifika l-Istat Membru responsabbli l-aktar probabbli.

Indikatur 23.3: Sa fejn ikun possibbli, l-uffiċjali tal-każ jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-każ preżenti.

Ammissibbiltà u valutazzjoni tal-evidenza

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 7(3)

STANDARD 24: Evidenza li tista' twassal għall-applikazzjoni tal-kriterji fl-Artikoli 8, 10 jew 16 għandha tiġi permessa u għandha titqies mill-Istat Membru rikjedenti qabel Stat Membru ieħor jaċċetta t-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà.

Indikatur 24.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċess stabbilit li jiggwarantixxi li l-persuna kkonċernata, jew atturi rilevanti oħra f'isem il-persuna kkonċernata, ikunu jistgħu jippreżentaw informazzjoni ġdida jew bidliet fiċ-ċirkustanzi matul il-każ.

Indikatur 24.2: Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha uffiċjal tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

5. Spedizzjoni tat-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà

Il-proċess ta' determinazzjoni ta' liema Stat Membru huwa responsabbli għall-eżaminazzjoni tal-applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ta' ċittadin ta' pajjiż terz, jew responsabbli biex jieħu lura lill-persuna kkonċernata, jibda meta tintbagħat talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà lil Stat Membru ieħor. F'din id-dispożizzjoni, qed jiġu rrappreżentati diversi standards operazzjonali għal dan l-ewwel pass fil-proċess ta' determinazzjoni.

Talbiet f'waqthom

Regolament ta' Dublin III

Artikoli 21, 23, 24

STANDARD 25: *L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li t-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà ssir mill-aktar fis possibbli lill-Istat Membru li aktarx ikun responsabbli. F'kull każ, it-talba ssir f'konformità mat-termeni permessi fl-artikoli rilevanti tar-regolament.*

Indikatur 25.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilita sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termeni u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 25.2: Talbiet għal tweġibiet urġenti li jsiru lil Stati Membri oħra jiġu mmarkati bħala tali b'mod ċar, flimkien mar-raġunijiet għal dan.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikoli 21(3), 22(3), 23(4), 24(5)	Artikoli 1, 2

Inklużjoni ta' provi u evidenza

STANDARD 26: *It-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà għandha ssir fuq il-formoli standard u għandha tinkludi provi jew xhieda ċirkustanzjali ⁽¹²⁾ flimkien ma' kemm jista' jkun informazzjoni rilevanti sabiex l-istat rikjest ikun jista' jivvaluta bis-sħiħ jekk huwa jkunx responsabbli.*

Indikatur 26.1: L-uffiċjali tal-każ ikollhom aċċess għall-formoli mudell standard ipprovduti.

Indikatur 26.2: L-uffiċjali tal-każ jingħataw istruzzjonijiet dwar l-użu uniformi ta' dawn il-formoli mudell standard.

Indikatur 26.3: Fit-talba tagħhom, l-uffiċjali tal-każ jinkludu l-informazzjoni kollha li tkun meħtieġa.

Indikatur 26.4: Kull meta jkunu disponibbli, l-uffiċjali tal-każ jinkludu l-mezzi kollha ta' prova disponibbli, jew jekk ma jkunx hemm, il-mezzi ta' xhieda ċirkustanzjali.

Kumment addizzjonali: Il-marki tas-swaba' huma mezz affidabbli ta' identifikazzjoni mhux ambigwa tal-persuna kkonċernata. Fejn ma tkunx disponibbli evidenza probatorja oħra (bħal hits fis-sistemi komuni ta' informazzjoni bħall-Eurodac/il-VIS), il-marki tas-swaba' jiġu meħmuża mat-talba għall-identifikazzjoni tal-persuna kkonċernata fir-reġistru tal-Istat Membru rikjest, kull meta dan ikun possibbli.

⁽¹²⁾ Kif inhu deskritt f'żewġ listi msemmija fl-Artikolu 22(3) tar-Regolament ta' Dublin II.

Użu ta' DubliNet biex jintbagħtu talbiet biex l-applikant jittieħed lura/talbiet biex tittieħed responsabbiltà

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Premessa 26, Artikolu 38	Artikolu 15(1), Artikolu 16, 18, 19, 20 u Artikolu 21(1)

STANDARD 27: Biex tithaffef komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, it-talbiet jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.

Indikatur 27.1: Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.

Indikatur 27.2: Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jgħaddmuha.

Indikatur 27.3: Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri, biex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdedmu l-proċess.

Indikatur 27.4: L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.

Indikatur 27.5: Messaġġi (inklużi talbiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin dejjem jintbagħtu permezz tas-sistema ta' komunikazzjoni elettronika kriptata, DubliNet.

Indikatur 27.6: L-awtorità kompetenti tuża l-formola standard xierqa, ipprovduta mill-Kummissjoni, biex tagħmel it-talba.

6. Twegiba għat-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà

Il-pass li jmiss fil-proċess tad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli, wara li tintbagħat it-talba, huwa li tintbagħat twegiba mill-Istat Membru rikjest. F'din id-dispożizzjoni jiġu rrapprezentati diversi standards għal dan it-tieni pass fil-proċess ta' determinazzjoni. Billi, f'xi każijiet, il-proċess ta' determinazzjoni ma jiġix konkluz wara t-twegiba inizjali, l-istandards tal-proċess għal eżami mill-ġdid wara rifjut tal-ewwel talba huma inklużi wkoll.

Twegibiet f'waqthom

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikoli 21(3), 22(1), 22(6), 22(7), Artikolu 25 u Artikolu 28(3)	Artikoli 3-6

STANDARD 28: *L-Istat Membru rikjest irid iwieġeb għat-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà fi ħdan it-termini stipulati.*

Indikatur 28.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilita sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 28.2: Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.

Prattika tajba relatata mas-sistemi ta' ġestjoni tal-każijiet

L-Istati Membri jadottaw approċċ diġitali jew elettroniku li jippermetti ġestjoni effiċjenti tal-każijiet ta' talbiet li jiġu riċevuti.

Formulazzjoni ċara u mhux ambigwa

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikoli 22, 25 u Artikolu 28(3)	Artikoli 3-6

STANDARD 29: *L-Istat Membru rikjest għandu jiżgura li t-twegiba tkun ċara u mhux ambigwa fir-rigward tal-persuna kkonċernata u tan-natura pożittiva jew negattiva tat-twegiba.*

Indikatur 29.1: L-awtorità kompetenti jkollha stabbiliti mudell jew formola standard.

Indikatur 29.2: Il-format tat-twegiba jkun dokument magħluq li ma jkunx jista' jiġi editjat aktar tard.

Indikatur 29.3: It-twegiba tinkludi d-data personali tal-persuna kkonċernata rreġistrata fl-Istat Membru rikjest.

Prattika tajba relatata mal-introduzzjoni ta' psewdonimi fit-twegibiet

Għal finijiet ta' identifikazzjoni, sa fejn possibbli, l-Istati Membri jinkludu l-psewdonimi rilevanti kollha tal-persuna kkonċernata fit-twegibiet tagħhom.

Użu ta' DubliNet biex tintbagħat twegiba għal talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Premessa 26, Artikolu 38	Artikolu 15(1), Artikolu 16, 18, 19, 20 u Artikolu 21(1)

STANDARD 30: Biex tithaffef komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, it-twegibiet jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.

Indikatur 30.1: Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għal DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.

Indikatur 30.2: Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkun jistgħu jhaddmuha.

Indikatur 30.3: Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri, biex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdewmu l-proċess.

Indikatur 30.4: L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.

Indikatur 30.5: Messaġġi (inklużi twegibiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin III dejjem jintbagħtu permezz ta' DubliNet, li huwa kriptat.

Prattika tajba relatata mal-format tat-twegiba għal talbiet għal informazzjoni

L-awtoritajiet tal-Istati Membri jużaw estensjoni .pdf biex jissottomettu t-twegibiet tagħhom permezz ta' DubliNet, sabiex jiggarantixxu l-protezzjoni tad-*data*.

Twegibiet pożittivi

Regolament ta' Implimentazzjoni

Artikolu 6

STANDARD 31: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li jissemma l-artikolu rilevanti u li d-dettalji prattiċi rigward it-trasferiment jiġu inklużi fit-twegiba.

Indikatur 31.1: L-awtorità kompetenti jkollha stabbiliti mudell jew formola standard biex tibgħat twegiba pożittiva għal talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà.

Indikatur 31.2: It-twegiba tinkludi d-*data* personali tal-applikant irreġistrat fl-Istat Membru rikjest.

Indikatur 31.3: It-twegiba tinkludi l-baži ġuridika tal-aċċettazzjoni.

Indikatur 31.4: Il-post tal-wasla u l-perjodu ta' żmien preferuti jiġu indikati fit-twegiba.

Aċċettazzjoni awtomatika

Jekk l-Istat Membru rikjest ma jwegibx għat-talba fit-termini mogħtija, it-talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà titqies bħala aċċettata awtomatikament.

Prattika tajba relatata mal-konferma tar-responsabbiltà f'każ ta' aċċettazzjoni awtomatika

Jekk Stat Membru jiskopri li huwa jitqies responsabbli awtomatikament, jista' jibgħat konferma tar-responsabbiltà u t-termini tat-trasferiment mingħajr ma jkun intalab jaġhmel dan.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikoli 22(7), 25(2), 28(3)	Artikolu 10

STANDARD 32: F'każ ta' aċċettazzjoni awtomatika, l-Istati Membri involuti għandhom jaqblu dwar id-dettalji tat-trasferiment.

Indikatur 32.1: L-Istat Membru rikjedenti jniedi konsultazzjoni mal-Istat Membru rikjest rigward l-organizzazzjoni tat-trasferiment.

Indikatur 32.2: Jekk jintalab mill-Istat Membru rikjedenti, l-Istat Membru rikjest jikkonferma r-responsabbiltà tiegħu bil-miktub u jikkomunika d-dettalji prattiċi rigward it-trasferiment mill-aktar fis possibbli.

Twegibiet negattivi**Regolament ta' Implimentazzjoni**

Artikolu 5(1)

STANDARD 33: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li r-rifjut jinkludi raġunament sħiħ u dettaljat.

Indikatur 33.1: L-awtorità kompetenti jkollha stabbiliti mudell jew formola standard biex tintuża meta tintbagħat twegiba negattiva għal talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà.

Indikatur 33.2: It-twegiba tinkludi d-*data* personali tal-applikant irreġistrat fl-Istat Membru rikjest.

Indikatur 33.3: L-Istat Membru li jirrifjuta t-talba jirreferi għall-bażijiet ġuridiċi u għal kwalunkwe fatt rilevanti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut.

Proċedura ta' eżami mill-ġdid

Wara li jiġi riċevut rifjut ta' talba inizjali biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà, l-Istat Membru rikjedenti jkun intitolat jibgħat talba għal eżami mill-ġdid lill-Istat Membru rikjest. Din it-talba għal eżami mill-ġdid tintuża biex l-Istat Membru rikjest jintalab jerga' jqs it-talba filwaqt li jittieħdu inkunsiderazzjoni informazzjoni jew provi addizzjonali, jew jitqies xi raġunament addizzjonali.

Kumment addizzjonali: Ir-rekwiżit ta' prova ma għandux jaqbeż dak li jkun meħtieġ, kif inhu ddikjarat fl-Artikolu 22(4) tar-Regolament ta' Dublin III.

Prattika tajba relatata ma' twegibiet negattivi abbażi ta' responsabbiltà mwaqqfa

F'każ ta' referenza għal waqfien jew bidla fir-responsabbiltà, jekk ikun possibbli jiġu mehmuża d-dokumenti meħtieġa (bħall-aċċettazzjoni jew informazzjoni utli oħra minn Stati Membri oħra).

Regolament ta' Implimentazzjoni

Artikolu 5(2)

STANDARD 34: Jekk l-Istat Membru rikjedenti ma jaqbilx mar-rifjut tat-talba inizjali tiegħu, dak l-Istat Membru jista' jiddeċiedi li jibgħat talba għal eżami mill-ġdid. Din il-possibbiltà trid tiġi eżerċitata fi żmien tliet ġimgħat wara li tiġi riċevuta t-twegiba negattiva.

Indikatur 34.1: L-Istati Membri jkollhom stabbilita sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 34.2: Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.

Indikatur 34.3: L-Istat Membru jirreferi għall-bażijiet ġuridiċi li fuqhom tkun ibbażata t-talba għal eżami mill-ġdid.

Indikatur 34.4: Jekk tkun disponibbli u rilevanti prova addizzjonali, l-Istat Membru jehmiżha mat-talba tiegħu għal eżami mill-ġdid.

Prattika tajba relatata mas-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet

L-Istati Membri jadottaw approċċ diġitali jew elettroniku li jippermetti ġestjoni effiċjenti tal-każijiet ta' talbiet li jiġu riċevuti.

Prattika tajba relatata mal-proċedura ta' eżami mill-ġdid

L-Istati Membri jwieġbu mill-aktar fis possibbli sabiex l-Istat Membru rikjedenti jkollu l-opportunità li jikkontesta r-rifjut għal darb'oħra jew li jippreżenta, fit-termini obbligatorji, talba ulterjuri biex l-applikant jittiehed lura jew biex tittiehed responsabbiltà.

STANDARD 35: L-Istat Membru rikjest irid jagħmel sforz biex iwieġeb għat-talba għal eżami mill-ġdid fi żmien ġimgħatejn ⁽¹³⁾.

Indikatur 35.1: L-Istati Membri jkollhom stabbilita sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 35.2: Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.

Indikatur 35.3: L-Istat Membru li jirrifjuta t-talba jirreferi għall-bażijiet ġuridiċi li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut.

⁽¹³⁾ Għall-każistika rilevanti, ara l-QĠUE, is-Sentenza tat-13 ta' Novembru 2018, kawżi konġunti C-47/17 u C-48/17, X and X vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie (UE:C:2018:900).

7. Minorenni mhux akkumpanjati

Ir-Regolament ta' Dublin III jipprovdi regoli speċifiċi rigward it-tfal. L-Istati Membri jipprijoritizzaw dawn il-każijiet biex ifittxu possibbiltajiet ta' riunifikazzjoni tal-familji meta t-tfal ma jkunux akkumpanjati, u f'kull pass tingħata l-akbar attenzjoni għall-valutazzjoni tal-aħjar interessi tat-tfal. Hemm ukoll garanziji proċedurali speċifiċi li jridu jiġu applikati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri.

Fir-rigward ta' minorenni mhux akkumpanjati, intlaħaq qbil dwar l-istandards u l-indikaturi li ġejjin.

L-aħjar interessi tal-minorenni

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Premessi 13, 16, 24 u Artikolu 6(1)	Artikoli 12(1), 12(2), 12(5) u Artikolu 16a(2)

STANDARD 36: Għall-awtoritajiet tal-Istati Membri, l-aħjar interessi tat-tfal għandhom ikunu kunsiderazzjoni primarja u għandhom jiġu vvalutati matul il-proċedura ta' Dublin.

Indikatur 36.1: L-uffiċjali tal-każ tal-awtorità tal-Istat Membru jkunu konxji mid-dmirijiet tagħhom u jkollhom it-taħriġ xieraq biex ikunu jistgħu jiżguraw l-aħjar interessi tat-tfal fil-kuntest taż-żamma tal-unità tal-familja sa fejn ikun possibbli.

Indikatur 36.2: L-uffiċjali tal-każ tal-awtorità tal-Istat Membru jkollhom aċċess f'waqtu għall-għarfien espert rilevanti fir-rigward tal-valutazzjoni tal-kapaċità ta' qarib jew ta' adult biex jieħu ħsieb minorenni.

Indikatur 36.3: L-awtorità tal-Istat Membru taħtar rappreżentant kwalifikat mill-aktar fis possibbli li jaġixxi fl-aħjar interessi tat-tfal u li jkun jista' jiżgura l-ambjent ta' fiduċja meħtieġ biex it-tfal jiżvelaw informazzjoni dwar familthom.

Indikatur 36.4: L-awtorità kompetenti jkollha proċedura stabbilita li tiggarantixxi r-rispett tad-dritt tat-tfal li jipparteċipaw u li jinstemgħu l-fehmiet tagħhom, u li dawn il-fehmiet jitqiesu skont l-età u l-maturità tagħhom.

Prattika tajba relatata ma' mudelli standardizzati għall-valutazzjoni tal-aħjar interessi

Xi Stati Membri jużaw mudell standardizzat għal valutazzjoni speċifika tal-aħjar interessi tat-tfal skont il-proċedura ta' Dublin.

Għodda komplementari tal-EASO rigward valutazzjoni tal-aħjar interessi

Gwida prattika tal-EASO dwar l-aħjar interessi tal-minorenni fil-proċeduri ta' azil

Il-Gwida Prattika tal-EASO dwar l-aħjar interessi tat-tfal fil-proċeduri ta' azil hija intenzjonata għal prattikanti u għal dawk li jfasslu l-politika li jaħdmu mat-tfal fil-kuntest tal-azil, u b'mod partikolari għal dawk involuti fil-valutazzjoni tal-aħjar interessi tat-tfal. L-għodda tipprovdi gwida dwar it-twettiq ta' valutazzjoni tal-aħjar interessi u tas-salvagwardji meħtieġa fi stadji differenti tal-proċedura ta' azil u fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' akkoljenza. Minbarra gwida prattika, hija telenka l-materjal ta' referenza disponibbli.

Ħatra ta' rappreżentant

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 2(k) u Artikolu 6(2)	Artikolu 12(3) u Artikolu 16a(2)

STANDARD 37: L-awtorità tal-Istat Membru għandha taħtar rappreżentant għall-minorenni mhux akkumpanjat mill-aktar fis possibbli.

Indikatur 37.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita sabiex jinħatar rappreżentant xieraq għall-minorenni.

Prattika tajba relatata mal-ħatra ta' rappreżentant

L-Istati Membri jaħtru rappreżentant biex jiżguraw l-aħjar interessi tal-minorenni, kif ukoll rappreżentant legali biex jipprovdi parir legali matul il-proċedura.

Indikatur 37.2: Il-grupp ta' rappreżentanti kwalifikati jkun biżżejjed biex tiġi żgurata ħatra f'waqtha ta' rappreżentant għal kull minorenni mhux akkumpanjat, u biex jiġi żgurat li r-rappreżentanti ma jkunux responsabbli għal wisq każijiet fl-istess ħin.

Traċċar tal-membri tal-familja, aħwa u/jew qraba

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni	CFR
Premessi 16, 35 Artikolu 6(4) u Artikolu 8	Artikolu 11(6) u Artikolu 12	Artikolu 7

STANDARD 38: L-awtorità tal-Istat Membru trid tfittex u tiegħu inkunsiderazzjoni kwalunkwe informazzjoni pprovduta mill-minorenni jew minn kwalunkwe sors kredibbli ieħor relatata mal-preżenza ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba fit-territorju tal-Istati Membri, u trid tinvolvi lir-rappreżentanti fit-traċċar. Barra minn hekk, l-awtorità tal-Istat Membru għandha tikkonsulta ma' Stati Membri oħra biex tidentifika lil membri tal-familja, tistabbilixxi rabtiet familjari u, f'każ ta' qarib, tivvaluta l-kapaċità ta' dak il-qarib biex jieħu ħsieb il-minorenni.

Indikatur 38.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha Prattiki u linji gwida stabbiliti biex jgħinu lill-uffiċjali tal-każ fil-proċess ta' identifikazzjoni ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba, u fit-traċċar tar-rabtiet familjari.

Kumment addizzjonali: Prattika stabbilita għall-identifikazzjoni ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba hija li jkun hemm mudell għall-intervisti li jinkludi mistoqsijiet rigward membri tal-familja li jgħixu fit-territorju ta' kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri.

Indikatur 38.2: Ir-rappreżentanti li jgħinu lit-tfal ikollhom aċċess veloċi u mingħajr xkiel għall-awtorità inkarigata mit-tweġiq tal-proċedura ta' Dublin, u jkunu jistgħu jipprezentaw informazzjoni jew dokumenti f'waqthom rigward xi membru tal-familja, aħwa jew qarib tal-minorenni.

Indikatur 38.3: L-awtorità tal-Istat Membru tiegħu miżuri xierqa u tinvolvi lir-rappreżentanti fit-traċċar ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba tal-minorenni mhux akkumpanjat fit-territorju ta' Stat Membru ieħor mill-aktar fis possibbli.

Prattika tajba relatata ma' Proċedura Operazzjonali Standard dwar it-traċċar tal-familji

L-Istati Membri jkunu qablu dwar Proċedura Operazzjonali Standard (SOP) mal-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet rilevanti li jistgħu jgħinu fit-traċċar ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba fl-Istati Membri tal-UE u fir-riunifikazzjoni magħhom, fejn jiġu ddeżinjati r-rwoli u l-kompiti rispettivi tagħhom fil-proċedura.

Indikatur 38.4: L-awtoritajiet nazzjonali jikkonfermaw ir-rabtiet familjari jekk il-membri tal-familja, l-aħwa jew il-qarib jinstabu fi Stat Membru ieħor.

Għodda komplementari tal-EASO rigward it-traċċar tal-familji

Gwida Prattika tal-EASO dwar it-traċċar tal-familji

Il-Gwida Prattika tal-EASO dwar it-traċċar tal-familja tipprovdi sett ta' materjali ta' gwida u ta' referenza sabiex l-Istati tal-UE+ jiġu appoġġati fir-rigward tat-traċċar tal-familji, kif ukoll immappjar tal-prattiki attwali ta' traċċar tal-familji fl-UE+. Il-gruppi fil-mira ta' din il-gwida huma dawk li jfasslu l-politika u prattikanti li jaħdmu ma' tfal mhux akkumpanjati u li huma involuti fl-istadji differenti tal-proċess ta' traċċar tal-familji.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Premessi 13, 16, 24, 35 Artikoli 6(3) u Artikolu 8	Artikoli 12, 16a(2)

STANDARD 39: Fejn il-membri tal-familja, l-aħwa u/jew il-qraba tal-minorenni jkunu legalment preżenti fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, u ma jkun hemm l-ebda minnhom legalment preżenti fl-Istat Membru fejn il-minorenni jkun qed jgħix, l-Istat Membru kkonċernat għandu jqis jekk ir-restawr tar-rabtiet familjari jkunx fl-aħjar interessi tal-minorenni.

Indikatur 39.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet rilevanti (eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal) jiġu kkonsultati dwar il-possibiltà ta' riunifikazzjoni tal-familji.

Indikatur 39.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi u l-proċedura xierqa biex tingabar informazzjoni addizzjonali mingħand il-minorenni (eż. intervista ta' Dublin)

Indikatur 39.3: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal sorsi sabiex tkun tista' tiġbor informazzjoni f'waqtha mingħand persuni oħra, jekk dan ikun applikabbli (eż. aħwa, persuni oħra li l-minorenni jkun ivvjaġġa magħhom, eċċ.)

Indikatur 39.4: Sabiex tiġi ffaċilitata l-valutazzjoni tal-aħjar interessi, l-awtorità kompetenti tiftaħ inkjesti dwar membri tal-familja, aħwa u/jew qraba li jkunu qed jgħixu fi Stat Membru ieħor.

Kumment addizzjonali: F'każijiet fejn ikun ikkonċernat minorenni mhux akkumpanjat, għandhom jiġu garantiti l-aħjar interessi tal-minorenni. Kif speċifikat fl-Artikolu 12(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, minkejja li "d-dewmien ta' proċeduri biex tpoġġi minuri jista' jwassal li ma jiġux osservati l-limiti ta' żmien" tar-Regolament ta' Dublin III, dan ma "għandux neċessarjament ikun ostaklu biex titkompla l-proċedura biex jiġi stabbilit l-Istat Membru responsabbli jew biex jitwettaq trasferiment" tal-minorenni mhux akkumpanjat ⁽¹⁴⁾.

Indikatur 39.5: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha l-persunal imħarreg b'mod xieraq u l-mezzi rilevanti biex tibda skambju ta' informazzjoni ma' Stati Membri oħra mingħajr dewmien, u dan bl-użu tal-mudelli rilevanti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Premessi 13, 16, 24, 35 Artikolu 6(3), 8(4)	Artikolu 12

⁽¹⁴⁾ Fl-Artikolu 2(j) tar-Regolament ta' Dublin III, minorenni mhux akkumpanjat huwa ddefinit bħala "minorenni li jasal fit-territorju tal-Istati Membri mhux akkumpanjat minn adult responsabbli għalih jew għaliha, kemm jekk bil-liġi kif ukoll bil-prattika tal-Istat Membru kkonċernat, u għaż-żmien li huwa jew hija ma tkunx fil-kura ta' tali adult; din tinkludi minorenni li jithalla/tithalla mhux akkumpanjat/a wara li huwa jew hija jkunu daħlu fit-territorju tal-Istati Membri".

STANDARD 40: Fejn ma jinstabux membri tal-familja jew qraba tal-minorenni jgħixu legalment fit-territorju tal-Istati Membri, l-Istat Membru fejn il-minorenni jkun qed jgħix xorta waħda jivvaluta l-aħjar interessi tal-minorenni sabiex jivverifika jekk għandux jipproċessa l-applikazzjoni għall-ażil huwa nnifsu.

Indikatur 40.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet rilevanti (eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ.) jiġu kkonsultati dwar l-aħjar interessi tal-minorenni.

Kumment addizzjonali: Awtoritajiet jew organizzazzjonijiet rilevanti jinkludu, fost l-oħrajn, servizzi ta' protezzjoni tat-tfal u assistenti soċjali inkarigati biex jieħdu ħsieb minorenni mhux akkumpanjati.

Indikatur 40.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi u l-proċedura xierqa biex tingabar informazzjoni addizzjonali mingħand il-minorenni.

Kumment addizzjonali: Eżempju ta' mezz xieraq biex tingabar informazzjoni addizzjonali huwa l-intervista ta' Dublin jew intervista ta' Dublin addizzjonali.

Indikatur 40.3: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal sorsi sabiex tkun tista' tiġbor informazzjoni f'waqtha mingħand persuni oħra, jekk dan ikun applikabbli.

Kumment addizzjonali: Sorsi oħra kif imsemmi hawnhekk jistgħu jinkludu, pereżempju, aħwa u/jew persuni oħra li l-minorenni jkun ivvjagga magħhom lejn l-Istat Membru fejn il-minorenni jkun qed jgħix attwalment.

Indikatur 40.4: L-awtoritajiet tal-Istati Membri jkollhom għadd suffiċjenti ta' persunal imħarreg u mezz xierqa u rilevanti oħra biex jibdeu skambju ta' informazzjoni ma' Stati Membri oħra mingħajr dewmien, u bl-użu tal-mudelli rilevanti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.

8. Persuni dipendenti u klawżoli diskrezzjonarji

Ir-Regolament ta' Dublin jinkludi dispożizzjoni waħda dwar persuni dipendenti u żewġ dispożizzjonijiet li jippermettu l-applikazzjoni tad-diskrezzjoni tal-Istati Membri. Dawn huma xi mezzi biex l-Istati Membri jassumu r-responsabbiltà għall-eżaminazzjoni ta' applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali li huma ta' natura differenti mill-kriterji fil-Kapitolu III, sa punt li jiġġustifika taqsima separata f'din il-gwida.

Sitwazzjonijiet ta' dipendenza

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 16	Artikolu 11

STANDARD 41: *L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom ikunu konxji mir-responsabbiltajiet partikolari tagħhom fir-rigward ta' persuni dipendenti jew vulnerabbli.*

Indikatur 41.1: Il-persunal inkarigat minn dawn il-każijiet ikun irċieva l-livell ta' taħriġ meħtieġ biex jissodisfa l-kompiti u r-responsabbiltajiet tiegħu relatati mad-dipendenza u l-vulnerabbiltà.

Indikatur 41.2: Meta tingibed l-attenzjoni għad-dipendenza jew għal vulnerabbiltajiet, l-awtoritajiet ikollhom aċċess għal għarfien espert rilevanti għall-finijiet ta' konsultazzjoni u pariri.

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikoli 7(3) u Artikolu 16	Artikolu 11

STANDARD 42: *F'kull stadju tal-proċedura, l-Istati Membri jivvalutaw jekk l-evidenza li tikkonċerna d-dipendenza tkunx ġiet ippreżentata sa punt aċċettabbli u japplikaw l-Artikolu 16 kif meħtieġ.*

Indikatur 42.1: L-uffiċjal tal-każ iddedikat ikun jista' jirrikonoxxi indikazzjonijiet ta' dipendenza fil-każ attwali, u jieħu azzjoni xierqa.

Indikatur 42.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal għarfien espert rilevanti sabiex tivvaluta u tivverifika kwalunkwe dokument (bħal ċertifikati mediċi) jew informazzjoni konvinċenti ppreżentati.

Indikatur 42.3: L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuni kkonċernati jesprimu l-kunsens tagħhom bil-miktub.

Klawżoli diskrezzjonarji

L-istandards li ġejjin ikopru artikoli li huma applikati fi hdan id-diskrezzjoni sħiħa tal-Istati Membri involuti. Għalhekk, ma jissemmewx iċ-ċirkustanzi jew it-termini speċifiċi li skonthom jistgħu jiġu applikati jew jintużaw l-artikoli msemmija f'dan il-paragrafu speċifiku.

Regolament ta' Dublin III
Artikolu 17(1)

STANDARD 43: L-awtorità kompetenti tkun lesta biex tapplika l-klawżola diskrezzjonarja tal-Artikolu 17(1) fi kwalunkwe stadju tal-proċedura fuq inizjattiva tagħha stess.

Indikatur 43.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal għarfien espert rilevanti sabiex tivvaluta u tivverifika kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra pprezentati.

Indikatur 43.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi biex taċċessa l-għarfien espert rilevanti għall-valutazzjoni tad-dokumenti pprovduti.

Indikatur 43.3: Fejn applikabbli, l-Istat Membru li jiddeċiedi li jeżamina applikazzjoni skont l-Artikolu 17(1) isir l-Istat Membru responsabbli u jinforma lill-Istat Membru li jkun responsabbli precedentement billi juża n-network ta' komunikazzjoni elettronika, Dublinet.

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 17(2)

STANDARD 44: Fi kwalunkwe hin qabel tittiehed l-ewwel deċiżjoni rigward is-sustanza, l-awtorità kompetenti tivvaluta jekk ikunx jista' jiġi applikat l-Artikolu 17(2).

Indikatur 44.1: L-użu tal-Artikolu 17(2) jappartjeni għad-diskrezzjoni taż-żewġ Stati Membri.

Indikatur 44.2: Jekk l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiddeċiedu li jista' jiġi applikat l-Artikolu 17(2), l-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuna kkonċernata tesprimi l-kunsens bil-miktub.

Kumment addizzjonali: In-nuqqas ta' rispett tat-terminu originali għall-applikazzjoni tal-kriterji vinkolanti ma għandux ikun, minnu nnifsu, raġuni biex tiġi applikata l-klawżola diskrezzjonarja skont l-Artikolu 17(2).

Prattika tajba relatata mal-linji gwida nazzjonali dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 17(2)

L-Istati Membri għandhom linji gwida nazzjonali għall-applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) f'każijiet xierqa.

Sospensjoni tat-trasferiment

Regolament ta' Dublin III	CFR
Premessi 17 u 21	Artikolu 4

STANDARD 45: L-Istati Membri ma jittrasferux lill-persuna kkonċernata jekk ikun hemm raġunijiet sostanzjali biex wiehed jemmin li t-trasferiment jirriżulta f'riskju reali li l-persuna kkonċernata ssofri minn trattament inuman jew degradanti fl-Istat Membru rikjest ⁽¹⁵⁾.

Indikatur 45.1: L-Istat Membru rikjedenti jivvaluta l-każ għal evidenza kredibbli tar-raġunijiet sostanzjali li l-applikant kieku jiffaċċja riskju reali li l-persuna kkonċernata ssofri minn trattament inuman jew degradanti wara t-trasferiment.

Indikatur 45.2: Fejn rilevanti, l-Istat Membru rikjedenti jieħu inkunsiderazzjoni l-garanziji individwali pprovduti mill-Istat Membru rikjest għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' riskju reali ta' trattament inuman jew degradanti.

Kumment addizzjonali: L-uffiċjali tal-każ dejjem għandhom iżommu f'moħħhom li l-kriterji ta' responsabbiltà tar-Regolament ta' Dublin (inkluż l-Artikolu 3(2)) iridu jiġu applikati f'konformità mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta) kif interpretata mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea. Skont l-Artikolu 52(3) tal-Karta, id-drittijiet tal-Karta li jikkorrispondu għad-drittijiet garantiti mill-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem iridu jiġu interpretati fid-dawl tal-każistika tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, inkluż l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem.

⁽¹⁵⁾ Għall-każistika rilevanti, ara s-sentenza tal-QGUE tal-21 ta' Diċembru 2011, kawżi kongunti C-411/10 u C-493/10, *N.S. et vs Secretary of State for the Home*, UE:C:2011:865; is-sentenza tal-QGUE tas-16 ta' Frar 2017, kawża C-578/16, *C.K. et vs Republika Slovenija*, UE:C:2017:127; u s-sentenza tal-QEDB tal-21 ta' Jannar 2011, Nru 30696/09, *M.S.S. vs Belgium and Greece*, CE:ECHR:2011:0121JUD003069609.

9. Nonapplikanti

Meta l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tarresta ċittadin ta' pajjiż terz jew persuni mingħajr stat li jkunu preżenti f'dak l-Istat Membru mingħajr dokument ta' residenza, din l-awtorità tkun tista' tfittex fis-sistema Eurodac sabiex tidentifika każ ta' Dublin possibbli. Dan it-tiftix huwa permess sabiex jgħin fl-istabbiliment tal-identità tal-persuna kkonċernata u biex jiġi ċċekkjat jekk il-persuna kkonċernata tkunx applikat għall-protezzjoni internazzjonali fi Stat Membru ieħor.

L-awtorità kompetenti li twettaq dan it-tiftix fil-Eurodac tista' tibgħat talba biex l-applikant jittiehed lura lill-Istat Membru li hija tqis bħala responsabbli sabiex il-persuna kkonċernata tiġi trasferita lejn it-territorju tal-Istat Membru responsabbli.

L-Istati Membri għandhom jagħtu lin-nonapplikant il-possibbiltà li japplika għall-protezzjoni internazzjonali wara l-arrest tiegħu. Id-drittijiet u l-obbligi kif stipulati fir-Regolament ta' Dublin III japplikaw għan-nonapplikanti b'mod ugwali.

Prattika tajba relatata man-nonapplikanti

Meta l-persuna kkonċernata ma tkunx tixtieq tippreżenta applikazzjoni ġdida fi Stat Membru, l-awtoritajiet kompetenti jsemmu dan f'rapport uffiċjali.

Tqabbil fil-Eurodac

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Eurodac II
Artikolu 24(1), 24(2), 24(3)	Artikolu 17

STANDARD 46: *Jekk l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun qed tgħix persuna mingħajr dokument ta' residenza jiddeċiedi li jfittex fis-sistema Eurodac f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Eurodac II, u dan iwassal għall-identifikazzjoni ta' Stat Membru ieħor bħala dak aktarx responsabbli, għandha tintbagħat talba biex l-applikant jittiehed lura fit-terminu stabbilit.*

Indikatur 46.1: Istruzzjonijiet u informazzjoni jkunu disponibbli għall-pulizija, il-gwardji tal-fruntieri, il-persunal ta' faċilitajiet ta' detenzjoni u uffiċjali oħra tal-ewwel kuntatt sabiex jiġi identifikat każ ta' Dublin possibbli.

Indikatur 46.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-Eurodac biex jiġi identifikat każ ta' Dublin possibbli, kif ukoll għal bażijiet ta' *data* rilevanti oħra.

Indikatur 46.3: Unità jew awtorità ddedikata tiġi assenjata r-responsabbiltà għall-każijiet ta' Dublin u għall-proċedura ta' Dublin, li jippermetti li l-każijiet ta' Dublin jiġu riferuti għal din l-awtorità.

Indikatur 46.4: Fejn meħtieġ, l-Istat Membru jkun żviluppa linji gwida interni dwar kif l-uffiċjali tal-ewwel kuntatt liċenzjati jkunu jistgħu jipprezentaw każ lill-awtoritajiet kompetenti ta' "Dublin".

Kumment addizzjonali: Jekk ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna mingħajr stat tirritorna lejn l-Istat Membru rikjedenti mill-Istat Membru rikjest fejn tkun giet trasferita preċedement (wara r-rifjut tal-applikazzjoni tagħha għall-protezzjoni internazzjonali) u l-persuna kkonċernata ma jkollhiex dokument ta' residenza, l-Istat Membru rikjedenti jista' jibgħat talba biex l-applikant jittiehed lura lill-Istat Membru rikjest. Il-persuna kkonċernata ma tistax tiġi trasferita abbażi tal-aċċettazzjoni tat-talba preċedenti biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà, u dejjem għandha ssir talba ġdida.

It-termini biex tintbagħat talba huma stabbiliti mill-mument li fih l-Istat Membru rikjedenti jkun sar konxju mill-fatt li l-persuna kkonċernata tkun irritornat lejn it-territorju tiegħu.

Meta t-talba biex l-applikant jittiehed lura ma ssirx fi żmien it-termini stabbiliti, l-Istat Membru rikjedenti jsir responsabbli f'każ li l-persuna kkonċernata tippreżenta applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali fl-Istat Membru rikjedenti. L-Istat Membru rikjedenti jrid jagħti lill-persuna kkonċernata l-opportunità li tippreżenta applikazzjoni ġdida. Jekk il-persuna kkonċernata tingħata l-possibbiltà li tippreżenta applikazzjoni u tirrifjuta li tagħmel dan, l-Istat Membru rikjedenti xorta waħda jista' jagħmel talba biex l-applikant jittiehed lura.

Din il-prattika hija dderivata mill-interpretazzjoni tal-QĠUE tal-Artikolu 24 tar-Regolament ta' Dublin III fis-sentenza tagħha tal-25 ta' Jannar 2018, Kawża C-360/16, *Bundesrepublik Deutschland vs Aziz Hasan* (UE:C:2018:35).

10. Notifika dwar deċiżjoni ta' trasferiment u rimedji

Kull meta jiġi ddeterminat l-Istat Membru responsabbli, il-persuna kkonċernata trid tiġi nnotifikata dwar id-deċiżjoni ta' trasferiment u r-rimedji legali disponibbli. F'xi Stati Membri, it-tressiq ta' appell kontra d-deċiżjoni ta' trasferiment jista' jkollu effett sospensiv awtomatiku fuq it-trasferiment, filwaqt li fi Stati Membri oħra s-sospensjoni tat-trasferiment sad-deċiżjoni finali għandha tintalab mill-persuna kkonċernata. Minkejja l-prattiki differenti rigward in-notifika u r-rimedji disponibbli, ir-regolament jistipula rekwiżiti minimi li jridu jitqiesu u jiġu rrispettati mill-Istati Membri kollha.

Qabel in-notifika

Regolament ta' Dublin III
Artikoli 26 u 27

STANDARD 47: L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha sabiex tinħareġ deċiżjoni ta' trasferiment.

Indikatur 47.1: Id-determinazzjoni tar-responsabbiltà tkun ġiet eżaminata u ffinalizzata b'mod korrett mill-Istat Membru rikjedenti.

Indikatur 47.2: L-adozzjoni u n-notifika (lill-applikant) ta' deċiżjoni ta' trasferiment ma sseħħ qabel l-Istat Membru rikjest ikun qabel espliċitament jew impliċitament mat-talba ⁽¹⁶⁾.

Indikatur 47.3: L-Istat Membru joħroġ id-deċiżjoni ta' trasferiment biss jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti legali kollha għad-deċiżjoni ta' trasferiment.

Prattika tajba relatata mas-superviżjoni tal-każijiet

L-Istati Membri jiżguraw li l-fajl jiġi eżaminat mill-ġdid mit-tieni uffiċjal tal-każ li jiċċekkja għal żbalji u omissjonijiet qabel tiġi nnotifikata d-deċiżjoni.

Notifika f'waqtha

STANDARD 48: L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li d-deċiżjoni tiġi nnotifikata fi żmien raġonevoli.

Indikatur 48.1.a: Jekk il-persuna kkonċernata ma jkollhiex konsulent legali, l-awtorità tal-Istat Membru tinnotifika d-deċiżjoni lill-persuna f'lingwa li l-applikant jifhem jew li jkun raġonevoli li jifhem.

JEW

Indikatur 48.1.b: Jekk il-persuna kkonċernata jkollha konsulent legali jew xi konsulent ieħor, l-awtorità tal-Istat Membru tista' tagħżel li tinnotifika d-deċiżjoni lill-konsulent legali jew lill-konsulent l-ieħor li jirrapprezenta lill-persuna f'konformità mal-prattika nazzjonali.

Indikatur 48.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet jew kalendarju tal-iskadenzi biex tikkalkula t-termini u biex jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu, sabiex jiġi garantit li n-notifika tat-trasferiment issir qabel l-iskadenza.

⁽¹⁶⁾ Il-QĠUE, is-sentenza tal-31 ta' Mejju 2018, kawża C-647/16, *Adil Hassan vs Préfet du Pas-de-Calais*, UE:C:2018:368.

Rimedji legali

STANDARD 49: Il-persuna kkonċernata trid tkun konxja mir-rimedji legali disponibbli skont l-Artikolu 27.

Indikatur 49.1: L-informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli tingħata fid-deċiżjoni ta' trasferiment.

Indikatur 49.2: Tingħata informazzjoni dwar it-termini applikabbli biex isir rikors għal dawn ir-rimedji u biex isir it-trasferiment.

Indikatur 49.3: Tingħata informazzjoni dwar kif l-effett sospensiv jista' jiġi applikat fl-Istat Membru.

Indikatur 49.4: In-notifika tinkludi wkoll informazzjoni dwar persuni jew entitajiet li jistgħu jipprovdu assistenza legali lill-persuna kkonċernata meta dik l-informazzjoni ma tkunx diġà għet ikkomunikata.

STANDARD 50: L-Istati Membri jridu jiprovdu aċċess għal assistenza legali u, fejn ikun meħtieġ, għal assistenza lingwistika.

Indikatur 50.1: L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li l-assistenza legali tingħata mingħajr ħlas malli tintalab meta l-persuna kkonċernata ma tkunx tista' tħallas l-ispejjeż, għajr meta l-appell jew l-eżami mill-ġdid jitqies bħala li ma jkollux prospett tangibbli ta' suċċess, u dan mingħajr ma jkun hemm restrizzjoni arbitrarja għall-assistenza legali.

Indikatur 50.2: L-assistenza legali tinkludi mill-inqas it-tnejn tad-dokumenti proċedurali meħtieġa u rappreżentanza quddiem il-qorti jew it-tribunal.

Indikatur 50.3: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċeduri għall-aċċess għal assistenza legali stabbiliti fid-dritt nazjonali.

Komunikazzjoni dwar appelli b'effett sospensiv

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 29(1)	Artikolu 9

STANDARD 51: L-informazzjoni kollha dwar proċeduri ta' appell jew ta' eżami mill-ġdid li jkollhom effett sospensiv, u l-waqfien ta' dak l-effett, għandha tiġi kkomunikata mill-aktar fis possibbli lill-Istat Membru responsabli.

Indikatur 51.1: L-Istat Membru rikjedenti jkun konxju mill-effett sospensiv, jekk applikabbli, u minn meta dan jibda u jintemm.

Indikatur 51.2: L-Istat Membru rikjedenti jibgħat informazzjoni li l-effett sospensiv ikun beda fi ħdan it-terminu inizjali tat-trasferiment.

Indikatur 51.3: L-Istat Membru rikjedenti jibgħat l-informazzjoni dwar it-tmiem tal-effett sospensiv malli tintemm il-miżura.

Indikatur 51.4: L-informazzjoni tintbagħat permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Prattika tajba relatata man-notifika dwar l-effett sospensiv

L-Istat Membru rikjedenti jikkomunika l-informazzjoni b'mod ċar u mhux ambigwu.

11. Detenzjoni

Ir-Regolament ta' Dublin III jistipula regoli proċedurali speċifiċi f'każijiet fejn persuna tiġi arrestata. F'dawn il-każijiet, jintlaħaq qbil dwar l-istandards li ġejjin fir-rigward tal-proċedura ta' Dublin.

Kumment addizzjonali: Persuna ma tistax tiġi arrestata biss abbażi tal-fatt li tkun suġġetta għall-proċedura ta' Dublin. Id-detenzjoni trid tkun ibbażata fuq valutazzjoni individwali, trid tkun proporzjonali u għandha tiġi applikata biss meta miżuri alternattivi inqas koerċittivi ma jkunux applikabbli b'mod effettiv.

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 28

STANDARD 52: F'każijiet ta' detenzjoni f'konformità mar-Regolament ta' Dublin III, l-Istati Membri jiżguraw li t-termini biex il-persuni jinżammu arrestati jiġu segwiti strettament u li jiġu applikati t-termini mqassra biex jintbagħtu u jiġu mwiegħba talbiet għal trasferiment.

Indikatur 52.1: L-istruzzjonijiet u l-informazzjoni relatati mal-proċedura ta' Dublin ikunu disponibbli għall-persunal ta' facilitajiet ta' detenzjoni sabiex dawn jifhmu l-proċedura ta' Dublin u jkunu jistgħu jinfurmaw lill-persuni arrestati li r-Regolament ta' Dublin III japplika għalihom.

Indikatur 52.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 52.3: Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza l-iskadenzi u tindika każijiet urġenti, bħal meta l-persuna kkonċernata tkun arrestata.

Indikatur 52.4: Meta jibgħat talba għal trasferiment f'każ fejn il-persuna kkonċernata tkun arrestata f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament ta' Dublin III, l-Istat Membru rikjedenti jinforma lill-Istat Membru rikjest dwar il-persuna kkonċernata arrestata u dwar l-urġenza tal-każ.

Prattika tajba relatata mal-prijoritizzazzjoni ta' każijiet ta' detenzjoni

It-termini iqsar għal twegħba għal talba għal trasferiment fl-Artikolu 28(3) tar-Regolament ta' Dublin III għandhom jitqiesu biss bħala d-data l-aktar tardiva possibbli biex tintbagħat twegħba. Titqies bħala prattika tajba li dawn it-talbiet jiġu pprijoritizzati u li jitwiegħbu mill-aktar fis possibbli, irrispettivament mit-termini, filwaqt li jiġi żgurat li l-persuna kkonċernata tinżamm arrestata għall-iqsar żmien possibbli.

12. Trasferiment

L-aħħar pass fil-proċedura ta' Dublin huwa l-organizzazzjoni u t-twettiq tat-trasferiment tal-persuna kkonċernata lejn l-Istat Membru responsabbli. L-istandards ibbażati fuq id-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw dan il-proċess huma riflessi minn hawn 'il quddiem.

Arrangamenti

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 29-32	Artikoli 7-10

STANDARD 53: Qabel jibgħat notifika ta' trasferiment lill-Istat Membru responsabbli, l-Istat Membru speditur għandu jagħmel l-arrangamenti kollha meħtieġa sabiex it-trasferiment iseħħ mingħajr xkiel.

Indikatur 53.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Indikatur 53.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmaniġġja t-trasferimenti u tiċċekkja jekk ikunux sodisfatti l-prerekwiżiti kollha.

Kumment addizzjonali: Il-prerekwiżiti jinkludu, pereżempju, riċevuta ta' aċċettazzjoni, sensibilizzazzjoni dwar kwalunkwe ħtieġa speċjali, u l-iċċekkjar għall-preżenza ta' dokumenti tal-persuna li trid tiġi trasferita.

Indikatur 53.3: Fejn jiġu identifikati ħtiġijiet speċjali, inkluzi ħtiġijiet tas-saħħa speċjali, dawn jiġu inkluzi f'waqthom fin-notifika lill-Istat Membru rikjest.

Kumment addizzjonali: F'każ ta' kwistjonijiet relatati mas-saħħa, din l-informazzjoni tiġi skambjata permezz tal-Anness IX, sakemm l-applikant ikun ta l-kunsens tiegħu biex tiġi skambjata din l-informazzjoni. Kwalunwke dokumentazzjoni medika skambjata għandha tkun aġġornata u kompluta kemm jista' jkun. F'każ li l-applikant ma jagħtix il-kunsens tiegħu għall-iskambju ta' din id-*data*, fil-kaxxa "kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra" fl-Anness VI għandha tissemma deskrizzjoni tas-sitwazzjoni u tal-ħtiġijiet mediċi.

Indikatur 53.4: Fejn disponibbli, id-dokumenti personali kollha tal-applikant jiġu trasferiti mill-Istat Membru speditur lill-Istat Membru responsabbli fiż-żmien tat-trasferiment. F'każ ta' dokumenti li ma jkunux intbagħtu fiż-żmien tat-trasferiment, jintlaħaq qbil bejn iż-żewġ Stati Membri sabiex jintbagħtu d-dokumenti fi stadju aktar tard.

Prattika tajba relatata mal-ispedizzjoni ta' dokumenti

Id-dokumenti jintbagħtu permezz ta' konsenja rreġistrata, wara konsultazzjoni mal-Istat Membru responsabbli, sabiex jiġi żgurat li d-dokumenti jintbagħtu lill-awtorità t-tajba b'indirizz validu u aġġornat.

Prattika tajba relatata ma' trasferiment ta' gruppi

Meta jitwettqu trasferimenti ta' gruppi, l-Istati Membri involuti jkollhom stabbilit ftehim (bilaterali) li jispeċifika fid-dettall l-arrangamenti speċjali meħtieġa għal dak it-trasferiment.

Finijiet u postijiet tal-wasla

Regolament ta' Implimentazzjoni

Artikolu 8

STANDARD 54: L-Istati Membri għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni l-ħinijiet u l-postijiet tal-wasla, kif ukoll dati partikolari li fihom it-trasferimenti ma jkunux jistgħu jseħħu għal raġunijiet nazzjonali.

Indikatur 54.1: L-Istati Membri jzommu informazzjoni aġġornata dwar il-ħinijiet u l-postijiet tal-wasla, u jikkomunikaw din l-informazzjoni bl-aktar mod effiċjenti.

Prattika tajba relatata mal-użu tal-Pjattaforma ta' Dublin

L-Istati Membri jikkomunikaw din l-informazzjoni kemm permezz ta' DubliNet kif ukoll permezz tal-Pjattaforma ta' Dublin tal-EASO. Il-pjattaforma ta' Dublin tal-EASO taqdi dawn l-għanijiet billi hija ambjent online sikur iffaċilitat mill-EASO li jintuża għall-iskambju bilaterali u multilaterali ta' dan it-tip ta' informazzjoni. It-tabella tal-ħinijiet tal-Wasla tat-Trasferiment tinkludi l-ħinijiet tal-wasla kkomunikati kollha u tiġi aġġornata kull meta ssir talba bħal din.

Indikatur 54.2: L-Istat Membru speditur ma jagħmilx arrangamenti għal trasferimenti f'"dati magħluqa".

Kumment addizzjonali: Dati magħluqa huma dati li fihom l-Istat Membru responsabbli ma jkunx jista' jaċċetta trasferimenti 'l ġewwa. Dawn id-dati jkunu ġew ikkomunikati biżżejjed żmien minn qabel lill-Istati Membri kollha.

Prattika tajba fil-jiem magħluqin

L-Istati Membri jevitaw li jkollhom perjodi twal ta' dati magħluqa. L-Istati Membri jipprovaw jakkomodaw trasferimenti matul dati magħluqa f'każijiet eċċezzjonali, bħal dawk qrib l-iskadenza għat-trasferiment tal-applikant, jew dawk meta l-persuna tkun tinsab arrestata, jew dawk fejn ikun hemm possibbiltà kbira ta' ħarba.

Notifiki ta' trasferiment

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 29	Artikolu 8

STANDARD 55: Il-perjodu ta' żmien biex tintbagħat in-notifika ta' trasferiment għandu jkun ta' tlett ijiem tax-xogħol.

Indikatur 55.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.

Kumment addizzjonali: F'każ ta' detenzjoni skont l-Artikolu 28 tar-Regolament ta' Dublin III, l-Istati Membri jiżguraw li jiġu applikati termini iqsar u li l-proċedura tkun qasira kemm jista' jkun.

Indikatur 55.2: Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha ufficial tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

Indikatur 55.3: L-Istati Membri jistgħu jaqblu li jemendaw il-perjodu ta' żmien ta' tlett ijiem sabiex jistabbilixxu l-aspetti prattiċi tat-trasferiment.

Użu ta' DubliNet biex tiġi kkomunikata informazzjoni relatata mat-trasferimenti

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni
Artikolu 31	Artikolu 15, 19, Artikolu 20(1) u (2)

STANDARD 56: L-informazzjoni personali kollha relatata mat-trasferimenti trid tintbagħat permezz ta' DubliNet, sakemm il-korrispondenza ma tkunx tikkonċerna l-arranġamenti prattiċi għat-trasferimenti, il-ħin u l-post tal-wasla.

Indikatur 56.1: L-informazzjoni li tiġi kondiviza permezz ta' DubliNet tiġi ttrattata biss mill-Punti Nazzjonali ta' Aċċess tal-Unitajiet ta' Dublin nazzjonali rispettivi.

Indikatur 56.2: Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.

Indikatur 56.3: Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jħaddmuha.

Indikatur 56.4: L-uffiċjali tal-każ jizguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.

Indikatur 56.5: Messaġġi (inklużi twegġibiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin III dejjem jintbagħtu permezz tas-sistema ta' komunikazzjoni elettronika kriptata, DubliNet.

Indikatur 56.6: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilit mezz ta' komunikazzjoni sigur u alternattiv, bħal indirizz tal-email funzjonali, biex fl-aktar każijiet urġenti jintuża għal arranġamenti prattiċi għal trasferimenti, il-ħin u l-post tal-wasla.

Trasferiment ta' familji

Regolament ta' Dublin III

Premessa 24

STANDARD 57: Skont il-prinċipji tal-unità tal-familja u tal-aħjar interessi tal-minorenni, il-membri ta' familja għandhom jiġu trasferiti flimkien sa fejn ikun possibbli.

Indikatur 57.1: F'każ ta' wild bejn l-aċċettazzjoni u t-trasferiment, l-Istati Membri jinkludu fil-formola l-informazzjoni kollha rigward il-minorenni flimkien ma' ċertifikat tat-twelid jew dokumenti oħra li jipprovdu informazzjoni dwar it-twelid.

Kumment addizzjonali: Ma hemmx bżonn tintbagħat talba ġdida biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà għal wild ġdid.

Prattika tajba relatata ma' ċertifikati tat-twelid internazzjonali

Sabiex jappoġġaw il-fehim sħiħ tal-informazzjoni inkluża, xi Stati Membri jagħzlu li jehmzu ċertifikat tat-twelid internazzjonali mal-formola tagħhom, jekk dan ikun fattibbli.

Indikatur 57.2: L-Istati Membri jkunu flessibbli fl-organizzazzjoni tat-trasferiment biex il-familja tinzamm flimkien, speċjalment meta jkunu fi stadji differenti fil-proċedura ta' Dublin.

Flessibilità fit-trasferimenti

Regolament ta' Implimentazzjoni

Artikolu 9

STANDARD 58: Fil-komunikazzjoni kollha rigward każijiet ta' dewmien, kancellazzjonijiet jew posponimenti, l-Istati Membri involuti għandhom juru flessibilità biex jagħmlu arranġamenti godda għat-trasferiment.

Indikatur 58.1: L-Istat Membru speditur jinforma lill-Istat Membru riċevitur mingħajr dewmien. L-Istati Membri jaqblu dwar il-perjodu ta' żmien tat-trasferiment il-ġdid, speċjalment għal trasferimenti li jeħtieġu arranġamenti speċjali (eż. persuni bi ħtiġijiet speċjali).

Indikatur 58.2: Il-komunikazzjoni għandha ssir permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Indikatur 58.3: Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha ufficial tal-każ iddedikat assenjat għall-każ (li jkollu aċċess għal DubliNet), kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

Kumment addizzjonali: F'każijiet fejn ikun ikkonċernat minorenni mhux akkumpanjat, għandhom jiġu garantiti l-aħjar interessi tal-minorenni. Kif speċifikat fl-Artikolu 12(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, minkejja li "d-dewmien ta' proċeduri biex tpoġġi minuri jista' jwassal li ma jiġux osservati l-limiti ta' żmien" tar-Regolament ta' Dublin III, dan ma "għandux neċessarjament ikun ostaklu biex titkompla l-proċedura biex jiġi stabbilit l-Istat Membru responsabbli jew biex jitwettaq trasferiment" tal-minorenni mhux akkumpanjat.

Trasferimenti żbaljati

Regolament ta' Dublin III

Artikolu 29(3)

STANDARD 59: F'każ ta' trasferiment żbaljat, malli jsir jaf bis-sitwazzjoni, l-Istat Membru jrid jinnotifika lill-Istat Membru l-ieħor minnufih u jagħmel arranġamenti għat-trasferiment lura permezz ta' ftehim reċiproku.

Indikatur 59.1: L-Istati Membri involuti fi skambju ta' trasferiment żbaljat jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-każ mingħajr dewmien.

Indikatur 59.2: Il-komunikazzjoni ssir permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Trasferimenti b'suċċess

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Eurodac II
----------------------------------	----------------------------------

Artikolu 29(1)	Artikolu 10
----------------	-------------

STANDARD 60: L-awtorità tal-Istat Membru trid timmarka l-informazzjoni dwar trasferiment b'suċċess fil-Eurodac mill-aktar fis possibbli wara l-wasla.

Indikatur 60.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmonitorja l-wasliet fit-territorju tagħha li jkunu relatati ma' talba preċedenti għal trasferiment ta' Dublin.

Indikatur 60.2: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita li tiddeżinja l-kompiti meħtieġa lill-persunal awtorizzat sabiex jissodisfa l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Eurodac II.

Trasferimenti volontarji

Regolament ta' Dublin III	Regolament ta' Implimentazzjoni	Regolament ta' Eurodac II
----------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------

Premessa 24	Artikolu 7(1)(a)	Artikolu 10
-------------	------------------	-------------

STANDARD 61: F'każ ta' trasferimenti organizzati mill-applikant jew minn atturi oħra mingħajr l-involviment tal-awtoritajiet kompetenti, l-Istati Membri għandhom jagħmlu sforz biex jiżguraw li l-kundizzjonijiet tat-trasferiment volontarju jikkonformaw ma' daww tal-proċeduri nazzjonali ta' tluq regolari.

Indikatur 61.1: L-applikant jingħata istruzzjonijiet biex jinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru speditur dwar id-dettalji tal-arrangamenti tal-ivvjaġġar tiegħu.

Indikatur 61.2: L-Istat Membru responsabbli jiġi infurmat dwar in-natura volontarja tat-trasferiment.

Indikatur 61.3: Wara li jkunu saru l-arrangamenti għat-trasferiment, l-Istat Membru speditur jipprovdi dokumenti tal-ivvjaġġar lill-applikant, jekk applikabbli.

Indikatur 61.4: L-Istati Membri jużaw il-formola standard (Anness VI) sabiex jikkomunikaw id-dettalji dwar it-trasferiment.

Indikatur 61.5: L-Istati Membri ma japplikawx trasferimenti volontarji għal każijiet li jqajmu kunsiderazzjonijiet speċjali (eż. tħassib dwar is-sigurtà).

Kumment addizzjonali: L-Istat Membru responsabbli jista' jirrifjuta trasferiment volontarju u jista' jitlob tluq skortat jew tluq sorveljat.

Prattika tajba relatata ma' mġiba fixkiela tal-persuna kkonċernata

F'każ li l-Istat Membru speditur ikun konxju mill-fatt li jkun hemm raġuni raġonevoli għal tħassib li l-persuna kkonċernata tista' tkun perikoluża jew vjolenti, huwa importanti li dan jiġi kkomunikat lill-Istat Membru riċevitur. Din l-informazzjoni tiġi kkomunikata lill-Istat Membru riċevitur b'mod xieraq u mill-aktar fis possibbli.

Indikatur 61.6: Permezz ta' DubliNet, l-Istat Membru riċevitur jinforma lill-Istat Membru speditur dwar it-trasferiment b'suċċess jew dwar il-fatt li l-applikant ma jkunx deher fi żmien it-terminu stabbilit.

Prattika tajba relatata ma' wasla mhux mistennija

Jekk il-persuna kkonċernata tidher fl-Istat Membru responsabbli mingħajr notifika preċedenti u tiġi f'kuntatt mal-awtoritajiet kompetenti, dawn l-awtoritajiet jinfurmaw lill-Istati Membri rikjedenti u l-proċedura ta' Dublin tista' tiġi ffinalizzata permezz ta' fehim reċiproku.

STANDARD 62: F'każ ta' trasferimenti volontarji, l-Istat Membru riċevitur għandu jinforma lill-Istat Membru speditur dwar trasferimenti b'suċċess jew dwar il-fatt li l-applikant ma jkunx deher fi żmien it-terminu stabbilit.

Indikatur 62.1: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmonitorja l-wasliet fit-territorju tagħha li jkunu relatati ma' talba preċedenti għal trasferiment ta' Dublin.

Indikatur 62.2: L-Istat Membru riċevitur jinforma lill-Istat Membru speditur dwar it-trasferiment b'suċċess permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Kumment addizzjonali: Mal-wasla, l-informazzjoni dwar it-trasferiment trid tiġi mmarkata fil-Eurodac mill-Istat Membru riċevitur f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Eurodac II.

Anness – Tabella sommarja tal-Istandards u l-indikaturi operazzjonali

1. Garanzji proċedurali għall-persuni li jaqgħu taħt il-proċedura ta' Dublin

Kunfidenzjalità

Standard	Indikatur
1. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-każijiet taħt il-proċedura ta' Dublin.	
	1.1 Il-persunal fl-awtorità kompetenti jkun konxju mil-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali li jikkonċernaw il-kunfidenzjalità tal-proċedura ta' Dublin.
	1.2 Il-bażijiet ta' <i>data</i> u s-sistemi ta' ffajljar tal-każijiet f'kull Stat Membru jkunu siguri u jinżammu f'konformità mal-liġi rilevanti.
	1.3 L-informazzjoni kollha fir-rigward ta' applikanti u/jew nonapplikanti individwali tiġi skambjata fost l-awtoritajiet kompetenti permezz ta' DubliNet biss.
	1.4 L-Istati Membri ma jikkondividux informazzjoni mill-każ ma' persuni li ma jkunux awtorizzati jsiru jafu din l-informazzjoni.
	1.5 Intervisti mal-persuna kkonċernata jitwettqu fi kmamar separati mgħammra b'mod suffiċjenti li jiżguraw il-kunfidenzjalità ta' dak li jkun qed jintqal waqt l-intervista.

Forniment ta' informazzjoni

Standard	Indikatur
2. Il-persuna kkonċernata tingħata l-informazzjoni proċedurali rilevanti kollha u, b'mod partikolari, il-fuljett rilevanti malli tipprezenta applikazzjoni fi Stat Membru.	
	2.1 L-awtorità tal-Istat Membru twassal l-informazzjoni b'mod ċar u mhux tekniku u f'lingwa li l-persuna kkonċernata tifhem jew ikun raġonevoli li tifhem. L-awtorità kompetenti tiżgura li l-persuna kkonċernata tifhem l-informazzjoni mogħtija.
	2.2 L-informazzjoni tingħata billi jittieħdu inkunsiderazzjoni l-htigijiet speċjali u ċ-ċirkustanzi individwali tal-persuna kkonċernata.
	2.3 L-awtorità tal-Istat Membru tagħti lill-persuna kkonċernata l-informazzjoni dwar ir-Regolament ta' Dublin III fil-fuljett rilevanti.

Lingwa

Standard	Indikatur
3. L-intervista personali ta' Dublin trid titwettaq f'lingwa li l-persuna kkonċernata tifhem jew li jkun raġonevoli li hija tifhem.	
	3.1 L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal interpreti kwalifikati għal-lingwi komuni kollha.
	3.2 Il-persuna kkonċernata tiġi mistoqsija jekk hija tifhimx lill-interpretu matul l-intervista personali. Jekk it-twegiba tkun negattiva minkejja l-isforzi ta' thejjija kollha, jittieħdu miżuri xierqa biex tiġi riżolta l-problema.

Fehim

Standard	Indikatur
4. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuna kkonċernata tifhem il-mistoqsijiet li hija tintalab twieġeb u l-informazzjoni mogħtija matul l-intervista personali.	
	4.1 Fil-bidu tal-intervista, l-għan u l-kuntest tal-intervista jiġu spjegati lill-persuna kkonċernata.
	4.2 Il-persuna kkonċernata tintalab jekk hija tifhimx il-mistoqsijiet u l-informazzjoni mogħtija matul l-intervista.
	4.3 Matul l-intervista, il-persuna kkonċernata tingħata l-opportunità li tipprovdi spjegazzjonijiet għall-inkonsistenzi, il-kontradizzjonijiet u/jew elementi nieqsa.
	4.4 Wara l-intervista, il-persuna kkonċernata tiġi infurmata u tingħata l-opportunità tirrettifika kwalunkwe żball, kif ukoll li tikkoreġi kwalunkwe dikjarazzjoni jekk dan ikun meħtieġ. Dawn il-korrezzjonijiet jiġu ddokumentati.
	4.5 Wara l-intervista, jingħata sommarju bil-miktub tal-intervista lill-persuna kkonċernata u/jew lir-rappreżentant legali.

Pussess u valutazzjoni ta' informazzjoni ġdida

Standard	Indikatur
5. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li jkun possibbli li l-persuna kkonċernata tipprezenta informazzjoni rilevanti fil-każ tagħha matul il-proċedura ta' Dublin, u li hija tkun infurmata dwar id-dritt tagħha li tagħmel dan.	
	5.1 Il-persuna kkonċernata tingħata informazzjoni ġenerali dwar meta u fejn tibgħat dokumenti u informazzjoni rigward il-każ tagħha.
	5.2 Il-persuna kkonċernata tkun tista' tipprezenta kwalunkwe talba u evidenza ta' sostenn lill-awtorità kompetenti, inklużi opinjonijiet mediċi, biex dawn jiġu kkunsidrati.
	5.3 L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita sabiex uffiċjal tal-każ jiġi nnotifikat dwar kwalunkwe informazzjoni ġdida fil-każ.
6. Jekk tfeġġ informazzjoni ġdida matul il-proċedura ta' Dublin, din l-informazzjoni, jekk tkun rilevanti, għandha tittiehed inkunsiderazzjoni mill-awtorità tal-Istat Membru fil-pass xieraq fil-proċedura.	
	6.1 L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċess stabbilit li jggarantixxi li l-persuna kkonċernata jew persuna oħra (eż. ir-rappreżentant), jew inkella l-organizzazzjoni, tkun tista' tipprezenta informazzjoni ġdida jew bidliet fiċ-ċirkustanzi matul il-każ.
	6.2 Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha uffiċjal tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

2. Identifikazzjoni ta' każ ta' Dublin possibbli

Standard	Indikatur
7. L-awtorità tal-Istat Membru li tiltaqa' ma' każijiet ta' Dublin possibbli jkollha l-mezzi xierqa biex tidentifika każ ta' Dublin	
	7.1 L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-Eurodac kif ukoll għal bażijiet ta' data oħra u, fejn l-aċċess ikun permess, għall-VIS biex tkun tista' tidentifika każ ta' Dublin possibbli.
	7.2 Unità jew awtorità ddedikata fi hdan kull awtorità tal-Istat Membru tiġi assenjata r-responsabbiltà għall-każijiet ta' Dublin u għall-proċedura ta' Dublin, li tippermetti li l-każijiet ta' Dublin jiġu riferuti għal din l-awtorità.

Standard	Indikatur
8. Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jiltaqa' ma' każijiet ta' Dublin possibbli jkollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jista' jidentifika każ ta' Dublin potenzjali u jirreferih għal valutazzjoni ulterjuri.	
	8.1 Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jkollu l-ewwel kuntatt ma' każ ta' Dublin possibbli jkun konxju mir-Regolament ta' Dublin III u jkollu livell ta' fehim bażiku ta' x'indikazzjonijiet għandu jfittex meta jivvaluta jekk ir-Regolament ta' Dublin III jkunx applikabbli.
	8.2 Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jkollu l-ewwel kuntatt ma' każ ta' Dublin possibbli jkun jaf lil min għandu jikkuntattja għal aktar informazzjoni jew sabiex jibda proċedura ta' Dublin possibbli, preferibbilment l-awtorità inkarigata mill-proċedura ta' Dublin.
	8.3 Ladarba jiġi identifikat każ ta' Dublin, tkun stabbilita proċedura biex il-każ jiġi riferut lill-awtorità inkarigata mit-twettiq tal-proċedura ta' Dublin.
	8.4 Każijiet li jaqgħu taħt ir-Regolament ta' Dublin III jiġu riferuti lill-awtorità inkarigata mit-twettiq tal-proċedura ta' Dublin mill-aktar fis possibbli.

Is-sistema Eurodac

Standard	Indikatur
9. Meta tiġi pprezentata applikazzjoni għall-ażil, il-marki tas-swaba' tal-applikant iridu jiġu rreġistrati bħala Kategorija 1 mill-aktar fis possibbli u fi żmien 72 siegħa. F'każ ta' dħul irregolari, il-marka tas-swaba' trid tiġi rreġistrata bħala Kategorija 2 u fi żmien 72 siegħa wara l-arrest.	
	9.1 Awtorità kompetenti fi dhan kull Stat Membru jkollha aċċess konvenjenti għal biżżejjed apparat għat-teħid tal-marki tas-swaba' u għat-tqabbil tagħhom fil-baži ta' <i>data</i> Eurodac f'it wara l-prezentazzjoni tal-applikazzjoni għall-ażil jew id-dħul irregolari. Dan l-apparat għandu jinstab qrib fejn tiġi pprezentata l-applikazzjoni għall-ażil jew qrib il-punt ta' detezzjoni tad-dħul irregolari.
	9.2 Ir-riżultati mill-bażijiet ta' <i>data</i> għandhom ikunu disponibbli għall-awtorità nazzjonali inkarigata mit-twettiq tal-proċedura ta' Dublin f'it wara li jsir it-tiftix.
10. Jekk l-awtorità tal-Istat Membru responsabbli tiddeċiedi li twettaq tiftix ta' nonapplikant fil-Eurodac (tiftix tal-Kategorija 3) u r-riżultat tat-tiftix jindika li r-Regolament ta' Dublin III jkun applikabbli, il-każ għandu jiġi riferut lill-awtorità tal-Istat Membru responsabbli għall-proċedura ta' Dublin.	
	10.1 Il-persunal fl-awtorità nazzjonali li twettaq it-tiftix tal-Kategorija 3 jkollu għarfien bażiku dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jaf fejn għandu jirreferi l-każ għal proċedura ta' Dublin ulterjuri.
11. Ir-riżultati tat-tiftix fil-Eurodac għandhom jinkludu l-informazzjoni disponibbli kollha mill-Eurodac, bħal qsim irregolari preċedenti tal-fruntieri, applikazzjoni(jiet) preċedenti, jew jekk Stat Membru jkunx ta protezzjoni internazzjonali, jew jekk l-applikant ikunx ġie trasferit lejn Stat Membru ieħor jew jekk il-klawżola diskrezzjonarja tkunx ġiet applikata minn Stat Membru ieħor.	
	11.1 L-awtorità tal-Istat Membru tuża tqassim sistematiku tar-riżultati, li tippermettilha immedjatament li taqra l-informazzjoni disponibbli kollha mill-Eurodac.
	11.2 L-informazzjoni mill-Eurodac għandha tkun ċara u tkun tista' tiġi interpretata faċilment mill-Istati Membri kollha meta tiġi inkluzja f'talba biex l-applikant jittieħed lura/talba biex tittieħed responsabbiltà.
12. L-awtorità tal-Istat Membru għandha taġġorna regolarment l-informazzjoni fil-baži ta' <i>data</i> Eurodac, f'konformità mar-Regolament ta' Eurodac II. Wara trasferiment, l-awtorità tal-Istat Membru għandha ddaħħal l-informazzjoni li ġejja fil-baži ta' <i>data</i> Eurodac: kwalunkwe applikazzjoni tal-klawżola diskrezzjonarja, tkeċċija, għoti ta' protezzjoni internazzjonali, il-ħruġ ta' dokument ta' residenza, jekk il-persuna tkunx telqet mit-territorju tal-Istati Membri, jekk tkunx akkwistat iċ-ċittadinanza, u/jew jekk l-istatus ta' protezzjoni internazzjonali jkunx ġie rrevokat jew intemm, jew jekk it-tiġdid tal-istatus ikunx ġie rifjutat.	
	12.1.a: L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilita sistema awtomatizzata li tippermetti li l-Istat Membru jittrasferixxi informazzjoni mis-sistema nazzjonali ta' ffajljar tal-każijiet għall-baži ta' <i>data</i> Eurodac.
	JEW
	12.1 b: Jekk l-awtorità tal-Istat Membru ma jkollhiex sistema awtomatizzata biex tittrasferixxi informazzjoni rilevanti mill-fajl nazzjonali għall-baži ta' <i>data</i> Eurodac, il-persunal responsabbli fil-livell nazzjonali jkollu għarfien dwar liema informazzjoni għandha tiġi trasferita għall-baži ta' <i>data</i> Eurodac u l-awtoritajiet ikollhom il-mezzi biex jittrasferixxu l-informazzjoni rilevanti għall-baži ta' <i>data</i> manwalment.

Is-sistema VIS

Standard	Indikatur
13. Fejn ikun permess l-aċċess, l-awtorità tal-Istat Membru għandha twettaq tiftix fil-bażi ta' data VIS biex tistabbilixxi jekk il-persuna kkonċernata tkunx inghatat viża minn Stat Membru ieħor.	
	13.1. Fejn l-aċċess ikun permess skont id-dritt tal-Unjoni, l-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-bażi ta' data VIS sabiex tidentifika l-każijiet ta' Dublin, u tqisu bħala sors ta' informazzjoni.
	13.2. Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jidentifika każ ta' Dublin ikun konxju mill-viži mogħtija bħala raġuni possibbli biex issir talba biex l-applikant jittiehed lura/ talba biex tittiehed responsabbiltà.

Dokumenti li jappartjenu lill-persuna kkonċernata

Standard	Indikatur
14. Bħala parti mill-proċess ta' ġbir ta' informazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tkun konxja mill-importanza, u tiegħu inkunsiderazzjoni d-dokumenti rilevanti kollha pprezentati mill-persuna kkonċernata f'kull stadju ta' proċedura kontinwa bħala identifikatur ta' każ ta' Dublin.	
	14.1. Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jara d-dokument(i) ikollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jaf fejn għandu jirreferi l-każ sabiex tittiehed azzjoni xierqa skont ir-Regolament ta' Dublin III.
	14.2. L-awtorità kompetenti jkollha stabbilti proċedura u għarfien espert sabiex tiċċekkja l-awtentiċità tad-dokumenti.
15. Jekk dokument miksub fi kwalunwke stadju ta' proċedura kontinwa jindika li jkun applikabbli r-Regolament ta' Dublin III, il-każ għandu jiġi riferut lill-awtorità responsabbli għat-twettiq tal-proċedura ta' Dublin.	
	15.1. Il-persunal fl-awtorità tal-Istat Membru li jara d-dokument ikollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III u jkun jista' jwettaq valutazzjoni bażika tar-rilevanza tad-dokument għar-Regolament.
	15.2. Il-persunal fl-awtorità kompetenti li jara d-dokument ikun jaf fejn għandu jirreferi l-każ biex tittiehed azzjoni xierqa skont ir-Regolament ta' Dublin III.

L-intervista personali

Standard	Indikatur
16. L-intervista personali għandha ssir qabel tinħareġ deċiżjoni ta' trasferiment, sakemm il-persuna ma tkunx ħarbet jew l-informazzjoni rilevanti kollha ma tkunx diġà ġiet ipprovduta mill-persuna kkonċernata.	
	16.1. L-awtorità tal-Istat Membru talloka biżżejjed riżorsi sabiex issir l-intervista.
	16.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex jiġu skedati l-intervisti, li tippermetti lill-intervisti ta' Dublin jiġu pprijoritizzati fir-rigward tat-termini mogħtija.
17. L-uffiċjal tal-każ iwettaq reviżjoni bir-reqqa u jistudja l-informazzjoni fir-rigward tal-fajl tal-każ qabel iwettaq l-intervista personali.	
	17.1. Il-fajl tal-każ ikun disponibbli għall-uffiċjal tal-każ biżżejjed ħin qabel l-intervista biex tkun tista' ssir thejġija xierqa.
	17.2. It-thejġija tiegħu inkunsiderazzjoni l-elementi kollha li jistgħu jgħinu jiddeterminaw l-Istat Membru responsabbli.
18. L-intervista personali għandha tkopri l-aspetti kollha tar-Regolament ta' Dublin III li jkunu rilevanti għall-applikant u għall-proċedura ta' Dublin.	
	18.1. L-intervista personali titwettaq permezz ta' protokoll standardizzat għall-intervisti sabiex jiġi żgurat li jiġu koperti l-aspetti kollha rilevanti kemm għall-applikant kif ukoll għall-proċedura ta' Dublin.
	18.2. F'intervista jiġu mistoqsija xi mistoqsijiet relatati mal-familja jew ma' qraba fit-territorju tal-Istati Membri, ma' dipendenti u mar-rotta tal-ivvjaġġar.
	18.3. Il-protokoll standardizzat għall-intervisti jiżgura li l-indikaturi ta' Dublin li ma jkunux disponibbli permezz ta' tiftix fil-bażijiet ta' data (Eurodac, VIS) jiġu koperti matul l-intervista.
	18.4. Il-persunal li jwettaq l-intervista personali jkun imħarreg sew u jkollu biżżejjed għarfien dwar ir-Regolament ta' Dublin III sabiex ikun jaf meta għandu jistaqsi mistoqsijiet ta' segwitu mill-protokoll standardizzat.

3. Talba għal informazzjoni

Standard	Indikatur
19. Talba għal informazzjoni ssir biss f'konformità mal-Artikoli 6(5), 16(4) u mal-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li hija jkollha biżżejjed raġunijiet biex tressaq it-talba u li jiġu rispettati t-termini rispettivi.	<p>19.1. L-awtorità kompetenti tuża l-formola standard disponibbli sabiex titlob l-informazzjoni f'waqtha u b'mod suffiċjenti.</p> <p>19.2. L-uffiċjali tal-każ ikunu jistgħu jidentifikaw u japplikaw biżżejjed raġunijiet biex jibagħtu t-talbiet għal informazzjoni.</p> <p>19.3. F'każ li jintbagħtu talbiet għal informazzjoni f'konformità mal-Artikoli 6(5) u 16(4) tar-Regolament ta' Dublin III, l-awtorità kompetenti tinvolvi lill-atturi rilevanti eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ., fit-traċċar tal-familji.</p>
20. L-awtorità tal-Istat Membru għandha twieġeb għal talba għal informazzjoni mill-aktar fis possibbli iżda mhux aktar tard minn fames ġimgħat. It-tweġiba għandha tkun f'konformità mal-Artikoli 6(5), 16(4) u mal-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III.	<p>20.1. L-awtorità kompetenti jkollha mudell jew formola standard disponibbli sabiex tiżgura li l-informazzjoni korretta tingħata f'waqtha u b'mod effiċjenti.</p> <p>20.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' gestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.</p> <p>20.3. Il-membri tal-persunal li jwieġbu għat-talba għal informazzjoni jkollhom aċċess adegwat għall-bażijiet ta' data rilevanti kollha meħtieġa biex jagħmlu dan.</p> <p>20.4. Il-format tat-tweġiba għandu jintbagħat bħala dokument magħluq mehmuż li ma jkunx jista' jiġi editjat aktar tard.</p> <p>20.5. L-uffiċjali tal-każ ikunu jistgħu jidentifikaw u japplikaw biżżejjed raġunijiet biex iwiegħu għat-talbiet għal informazzjoni.</p> <p>20.6. F'każ ta' tweġibiet għal talbiet f'konformità mal-Artikoli 6(5) u 16(4), l-awtoritajiet nazzjonali jinvolvu lill-atturi rilevanti eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ., fir-rigward tat-traċċar tal-familji.</p>
21. Biex titthaffef komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, talbiet għal informazzjoni jridu jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.	<p>21.1. L-uffiċjali inkarigati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.</p> <p>21.2. L-uffiċjali inkarigati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jhaddmuha.</p> <p>21.3. Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri, biex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdewmu l-proċess.</p> <p>21.4. L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.</p>

4. Valutazzjoni tar-responsabbiltà

Sensibilizzazzjoni u taħriġ

Standard	Indikatur
22. L-awtorità kompetenti inkarigata mill-valutazzjoni tar-responsabbiltà jkollha r-rizorsi meħtieġa, tkun konxja mir-responsabbiltajiet tagħha, u l-uffiċjali tal-każ tagħha jkunu mharrġa u familjari biżżejjed mal-ġerarkija tal-kriterji li tintuża biex tiġi ddeterminata r-responsabbiltà u t-termini applikabbli.	<p>22.1. Ikunu stabbiliti proċess ta' ħidma u proċedura għall-applikazzjoni sekwenzjali tal-ġerarkija tal-kriterji ta' valutazzjoni tar-responsabbiltà ta' Dublin.</p> <p>22.2. L-awtorità kompetenti tiċċekkja għal informazzjoni addizzjonali li tkun rilevanti għad-determinazzjoni tar-responsabbiltà.</p> <p>22.3. Fejn l-informazzjoni dwar il-valutazzjoni tar-responsabbiltà ma tkunx kompluta jew tkun meħtieġa kjarifika, jew inkella xi Stat Membru ieħor jista' jkollu informazzjoni utli, l-awtorità kompetenti tqajjem inkjesta skont l-Artikolu 34 tar-Regolament ta' Dublin III mal-Istat(i) Membru/i kkonċernat(i).</p>

Dossier komprensiv

Standard	Indikatur
23. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-fajl tal-każ ikun komplut bl-evidenza kollha meħtieġa biex issir valutazzjoni tar-responsabbiltà f'konformità mal-ġerarkija tal-kriterji stipulata fir-Regolament ta' Dublin III.	
	23.1. L-uffiċjali tal-każ għandhom stampa ġenerali tal-informazzjoni rilevanti kollha miġbura f'każ individwali, inkluża kwalunkwe rappreżentanza mill-applikant, u japplikaw il-kriterji determinanti tal-Kapitolu III kif meħtieġ.
	23.2. L-uffiċjal tal-każ juża l-informazzjoni disponibbli biex jidentifika l-Istat Membru responsabbli l-aktar probabbli.
	23.3. Sa fejn ikun possibbli, l-uffiċjali tal-każ jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-każ preżenti.

Ammissibbiltà u valutazzjoni tal-evidenza

Standard	Indikatur
24. Evidenza li tista' twassal għall-applikazzjoni tal-kriterji fl-Artikoli 8, 10 jew 16 għandha tiġi permessa u għandha titqies mill-Istat Membru rikjedenti qabel Stat Membru ieħor jaċċetta t-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà.	
	24.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċess stabbilit li jggarantixxi li l-persuna kkonċernata, jew atturi rilevanti oħra f'isem il-persuna kkonċernata, ikunu jistgħu jipprezentaw informazzjoni ġdida jew bidliet fiċ-ċirkustanzi matul il-każ.
	24.2. Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha uffiċjal tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

5. Spedizzjoni tat-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà

Talba f'waqtha

Standard	Indikatur
25. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li t-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà ssir mill-aktar fis possibbli lill-Istat Membru li aktarx ikun responsabbli. F'kull każ, it-talba ssir f'konformità mat-termini permessi fl-artikoli rilevanti tar-regolament.	
	25.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	25.2. Talbiet għal tweġibiet urġenti li jsiru lil Stati Membri oħra jiġu mmarkati bħala tali b'mod ċar, flimkien mar-raġunijiet għal dan.

Inkluzjoni ta' provi u evidenza

Standard	Indikatur
26. It-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà għandha ssir fuq il-formoli standard u għandha tinkludi provi jew xhieda ċirkustanzjali ⁽¹⁷⁾ flimkien ma' kemm jista' jkun informazzjoni rilevanti sabiex l-istat rikjest ikun jista' jivvaluta bis-siġħ jekk huwa jkunx responsabbli.	
	26.1. L-uffiċjali tal-każ ikollhom aċċess għall-formoli mudell standard ipprovduti.
	26.2. L-uffiċjali tal-każ jingħataw istruzzjonijiet dwar l-użu uniformi ta' dawn il-formoli mudell standard.
	26.3. Fit-talba tagħhom, l-uffiċjali tal-każ jinkludu l-informazzjoni meħtieġa.
	26.4. Kull meta jkunu disponibbli, l-uffiċjali tal-każ jinkludu l-mezzi kollha ta' prova disponibbli, jew jekk ma jkunx hemm, il-mezzi ta' xhieda ċirkustanzjali.

⁽¹⁷⁾ Kif inhu deskritt fiż-żewġ listi msemmija fl-Artikolu 22(3) tar-Regolament ta' Dublin II.

L-użu ta' DubliNet biex jintbagħtu t-talbiet

Standard	Indikatur
27. Biex tithaffef komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, it-talbiet jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.	
	27.1. Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.
	27.2. Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jhaddmuha.
	27.3. Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri, biex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdewmu l-proċess.
	27.4. L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.
	27.5. Messaġġi (inklużi talbiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin dejjem jintbagħtu permezz tas-sistema ta' komunikazzjoni elettronika kriptata, DubliNet.
	27.6. L-awtorità kompetenti tuża l-formola standard xierqa, ipprovduta mill-Kummissjoni, biex tagħmel it-talba.

6. Twegiba għat-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà

Twegibiet f'waqthom

Standard	Indikatur
28. L-Istat Membru rikjest irid iwieġeb għat-talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà fit-termini stipulati.	
	28.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	28.2. Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.

Formulazzjoni ċara u mhux ambigwa

Standard	Indikatur
29. L-Istat Membru rikjest għandu jiżgura li t-twegiba tkun ċara u mhux ambigwa fir-rigward tal-persuna kkonċernata u tan-natura pożittiva jew negattiva tat-twegiba.	
	29.1. L-awtorità kompetenti jkollha stabbiliti mudell jew formola standard.
	29.2. Il-format tat-twegiba jkun dokument magħluq li ma jkunx jista' jiġi editjat aktar tard.
	29.3. It-twegiba tinkludi d- <i>data</i> personali tal-persuna kkonċernata rreġistrata fl-Istat Membru rikjest.

L-użu ta' DubliNet biex jintbagħtu t-tweġibiet

Standard	Indikatur
30. Biex titħaffef komunikazzjoni sigura, veloċi u affidabbli fost l-Istati Membri, it-tweġibiet jintbagħtu permezz ta' DubliNet u f'lingwa mifhuma b'mod komuni mill-awtoritajiet kompetenti fiż-żewġ Stati Membri.	
	30.1. Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għal DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.
	30.2. Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkun jistgħu jhaddmuha.
	30.3. Jintlaħaq qbil dwar il-lingwa ta' komunikazzjoni użata bejn l-Istati Membri, biex jitnaqqsu l-konfużjoni, in-nuqqas ta' fehim lingwistiku jew il-ħtieġa għal traduzzjonijiet li jistgħu jdedmu l-proċess.
	30.4. L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.
	30.5. Messaġġi (inklużi tweġibiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin III dejjem jintbagħtu permezz ta' DubliNet, li huwa kriptat.

Tweġibiet pożittivi

Standard	Indikatur
31. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li jissema l-artikolu rilevanti u li d-dettalji prattiċi rigward it-trasferiment jiġu inklużi fit-tweġiba.	
	31.1. L-awtorità kompetenti jkollha stabbilti mudell jew formola standard biex tibgħat tweġiba pożittiva għal talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà.
	31.2. It-tweġiba tinkludi d- <i>data</i> personali tal-applikant irreġistrat fl-Istat Membru rikjest.
	31.3. It-tweġiba tinkludi l-bażi ġuridika tal-aċċettazzjoni.
	31.4. Il-post tal-wasla u l-perjodu ta' żmien preferuti jiġu indikati fit-tweġiba.

Aċċettazzjoni awtomatika

Standard	Indikatur
32. F'każ ta' aċċettazzjoni awtomatika, l-Istati Membri involuti għandhom jaqblu dwar id-dettalji tat-trasferiment.	
	32.1. L-Istat Membru rikjedenti jniedi konsultazzjoni mal-Istat Membru rikjest rigward l-organizzazzjoni tat-trasferiment.
	32.2. Jekk jintalab mill-Istat Membru rikjedenti, l-Istat Membru rikjest jikkonferma r-responsabbiltà tiegħu bil-miktub u jikkomunika d-dettalji prattiċi rigward it-trasferiment mill-aktar fis possibbli.

Tweġibiet negattivi

Standard	Indikatur
33. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li r-rifjut jinkludi raġunament sħiħ u dettaljat.	
	33.1. L-awtorità kompetenti jkollha stabbilti mudell jew formola standard biex tintuża meta tintbagħat tweġiba negattiva għal talba biex l-applikant jittiehed lura/talba biex tittiehed responsabbiltà.
	33.2. It-tweġiba tinkludi d- <i>data</i> personali tal-applikant irreġistrat fl-Istat Membru rikjest.
	33.3. L-Istat Membru li jirrifjuta t-talba jirreferi għall-bażijiet ġuridici u għal kwalunkwe fatti rilevanti li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut.

Proċedura ta' eżami mill-ġdid

Standard	Indikatur
34. Jekk l-Istat Membru rikjedenti ma jaqbilx mar-rifjut tat-talba inizjali tiegħu, dak l-Istat Membru jista' jiddeċiedi li jibgħat talba għal eżami mill-ġdid. Din il-possibbiltà trid tiġi eżerċitata fi żmien tliet ġimgħat wara li tiġi riċevuta t-tweġiba negattiva.	
	34.1. L-Istati Membri jkollhom stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	34.2. Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.
	34.3. L-Istat Membru jirreferi għall-bażijiet ġuridiċi li fuqhom tkun ibbażata t-talba għal eżami mill-ġdid.
	34.4. Jekk tkun disponibbli u rilevanti prova addizzjonali, l-Istat Membru jehmiżha mat-talba tiegħu għal eżami mill-ġdid.
35. L-Istat Membru rikjest irid jaġmel sforz biex iwieġeb għat-talba għal eżami mill-ġdid fi żmien ġimgħtejn ⁽¹⁸⁾.	
	35.1. L-Istati Membri jkollhom stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	35.2. Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza diversi skadenzi u tindika talbiet għal urġenza.
	35.3. L-Istat Membru li jirrifjuta t-talba jirreferi għall-bażijiet ġuridiċi li fuqhom ikun ibbażat ir-rifjut.

7. Minorenni mhux akkumpanjati

L-aħjar interessi tat-tfal

Standard	Indikatur
36. Għall-awtoritajiet tal-Istati Membri, l-aħjar interessi tal-minorenni għandhom ikunu kunsiderazzjoni primarja u għandhom jiġu vvalutati matul il-proċedura ta' Dublin.	
	36.1. L-uffiċjali tal-każ tal-awtorità tal-Istat Membru jkunu konxji mid-dmirijiet tagħhom u jkollhom it-taħriġ xieraq biex ikunu jistgħu jiżguraw l-aħjar interessi tat-tfal fil-kuntest taż-żamma tal-unità tal-familja sa fejn ikun possibbli.
	36.2. L-uffiċjali tal-każ tal-awtorità tal-Istat Membru jkollhom aċċess f'waqtu għall-għarfien espert rilevanti fir-rigward tal-valutazzjoni tal-kapaċità ta' qarib jew ta' adult biex jiehu hsieb minorenni.
	36.3. L-awtorità tal-Istat Membru tahtar rappreżentant kwalifikat mill-aktar fis possibbli li jaġixxi fl-aħjar interessi tat-tfal u li jkun jista' jiżgura l-ambjent ta' fiduċja meħtieġ biex it-tfal jiżvelaw informazzjoni dwar familjethom.
	36.4. L-awtorità kompetenti jkollha proċedura stabbilita li tiggarrantixxi r-rispett tad-dritt tat-tfal li jipparteċipaw u li jinstemgħu il-fehmiet tagħhom, kif ukoll li dawn il-fehmiet jitqiesu skont l-età u l-maturità tagħhom.

Ħatra ta' rappreżentant

Standard	Indikatur
37. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tahtar rappreżentant għall-minorenni mhux akkumpanjat mill-aktar fis possibbli.	
	37.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex jinħatar rappreżentant xieraq għall-minorenni.
	37.2. Il-grupp ta' rappreżentanti kwalifikati jkun biżżejjed biex tiġi żgurata ħatra f'waqtha ta' rappreżentant għal kull minorenni mhux akkumpanjat, u biex jiġi żgurat li r-rappreżentanti ma jkunux responsabbli għal wisq każijiet fl-istess ħin.

⁽¹⁸⁾ Għall-każistika rilevanti, ara l-QĠUE, is-Sentenza tat-13 ta' Novembru 2018, kawzi konġunti C-47/17 u C 48/17, X and X vs Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie (UE:C:2018:900).

Traċċar tal-membri tal-familja, aħwa u/jew qraba

Standard	Indikatur
38. L-awtorità tal-Istat Membru trid tfittex u tiegħu inkunsiderazzjoni kwalunkwe informazzjoni pprovduta mill-minorenni jew minn kwalunkwe sors kredibbli ieħor relatata mal-preżenza ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba fit-territorju tal-Istati Membri, u trid tinvolti lir-rappreżentanti fit-traċċar. Barra minn hekk, l-awtorità tal-Istat Membru għandha tikkonsulta ma' Stati Membri oħra sabiex tidentifika lil membri tal-familja, tistabbilixxi rabtiet familjari u, f'każ ta' qarib, tivvaluta l-kapaċità ta' dak il-qarib biex jieħu ħsieb il-minorenni.	<p>38.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha prattiki u linji gwida stabbiliti biex jgħinu lill-uffiċjali tal-każ fil-proċess ta' identifikazzjoni ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba, u fit-traċċar tar-rabtiet familjari.</p> <p>38.2. Ir-rappreżentanti li jgħinu lill-minorenni jkollhom aċċess veloċi u mingħajr xkiel għall-awtorità inkarigata mit-twettiq tal-proċedura ta' Dublin, u jkunu jistgħu jipprezentaw informazzjoni jew dokumenti f'waqthom rigward xi membru tal-familja, aħwa jew qarib tal-minorenni.</p> <p>38.3. L-awtorità tal-Istat Membru tiegħu miżuri xierqa u tinvolti lir-rappreżentanti fit-traċċar ta' membri tal-familja, aħwa u/jew qraba tal-minorenni mhux akkumpanjat fit-territorju ta' Stat Membru ieħor mill-aktar fis possibbli.</p> <p>38.4. L-awtoritajiet nazzjonali jikkonfermaw ir-rabtiet familjari jekk il-membri tal-familja, l-aħwa jew il-qarib jinstabu fi Stat Membru ieħor.</p>
39. Fejn il-membri tal-familja, l-aħwa u/jew il-qraba tal-minorenni jkunu legalment preżenti fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, u ma jkunx hemm l-ebda minnhom legalment preżenti fl-Istat Membru fejn il-minorenni jkun qed jgħix, l-Istat Membru kkonċernat għandu jqis jekk ir-restawr tar-rabtiet familjari jkunx fl-aħjar interessi tal-minorenni.	<p>39.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex l-awtoritajiet jew l-organizzazzjonijiet rilevanti (eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ.) jiġu kkonsultati dwar il-possibbiltà ta' riunifikazzjoni tal-familji.</p> <p>39.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi u l-proċedura xierqa biex tingabar informazzjoni addizzjonali mingħand il-minorenni (eż. intervista ta' Dublin).</p> <p>39.3. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal sorsi sabiex tkun tista' tiġbor informazzjoni f'waqtha mingħand persuni oħra, jekk dan ikun applikabbli (eż. aħwa, persuni oħra li l-minorenni jkun ivvjaġġa magħhom, eċċ.).</p> <p>39.4. Sabiex tiġi ffaċilitata l-valutazzjoni tal-aħjar interessi, l-awtorità kompetenti tiftaħ inkjesti dwar membri tal-familja, aħwa u/jew qraba li jkunu qed jgħixu fi Stat Membru ieħor.</p> <p>39.5. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha l-persunal imħarreg b'mod xieraq u l-mezzi rilevanti biex tibda skambju ta' informazzjoni ma' Stati Membri oħra mingħajr dewmien, u dan bl-użu tal-mudelli rilevanti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.</p>
40. Fejn ma jinstabux membri tal-familja jew qraba tal-minorenni jgħixu legalment fit-territorju tal-Istati Membri, l-Istat Membru fejn il-minorenni jkun qed jgħix xorta waħda jivvaluta l-aħjar interessi tal-minorenni sabiex jivverifika jekk għandux jipproċessa l-applikazzjoni għall-ażil huwa nnifsu.	<p>40.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex tikkonsulta lill-atturi rilevanti (eż. servizzi ta' protezzjoni tat-tfal, eċċ.) dwar l-aħjar interessi tal-minorenni.</p> <p>40.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi u l-proċedura xierqa biex tingabar informazzjoni addizzjonali mingħand il-minorenni.</p> <p>40.3. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal sorsi sabiex tkun tista' tiġbor informazzjoni f'waqtha mingħand persuni oħra, jekk dan ikun applikabbli.</p> <p>40.4. L-awtoritajiet tal-Istati Membri jkollhom għadd suffiċjenti ta' persunal imħarreg u mezzi xierqa u rilevanti oħra biex jibdeu skambju ta' informazzjoni ma' Stati Membri oħra mingħajr dewmien, u dan bl-użu tal-mudelli rilevanti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni.</p>

8. Persuni dipendenti u klawżoli diskrezzjonarji

Sitwazzjonijiet ta' dipendenza

Standard	Indikatur
41. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom ikunu konxji mir-responsabbiltajiet partikolari tagħhom fir-rigward ta' persuni dipendenti jew vulnerabbli.	<p>41.1. Il-persunal inkarigat minn dawn il-każijiet ikun irċieva l-livell ta' taħriġ meħtieġ biex jissodisfa l-kompiti u r-responsabbiltajiet tiegħu relatati mad-dipendenza u l-vulnerabbiltà.</p> <p>41.2. Meta tingħbed l-attenzjoni għad-dipendenza jew għal vulnerabbiltajiet, l-awtoritajiet ikollhom aċċess għal għarfien espert rilevanti għall-finijiet ta' konsultazzjoni u pariri.</p>
42. F'kull stadju tal-proċedura, l-Istati Membri jivvalutaw jekk l-evidenza li tikkonċerna d-dipendenza tkunx għet ippreżentata sa punt aċċettabbli u japplikaw l-Artikolu 16 kif meħtieġ.	<p>42.1. L-uffiċjal tal-każ iddedikat ikun jista' jirrikonoxxi indikazzjonijiet ta' dipendenza fil-każ attwali, u jieħu azzjoni xierqa.</p> <p>42.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal għarfien espert rilevanti sabiex tivvaluta u tivverifika kwalunkwe dokument (bħal ċertifikati mediċi) jew informazzjoni konvinċenti pprovduti.</p> <p>42.3. L-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuni kkonċernati jesprimu l-kunsens tagħhom bil-miktub.</p>

Klawżoli diskrezzjonarji

Standard	Indikatur
43. L-awtorità kompetenti tkun lesta tapplika l-klawżola diskrezzjonarja tal-Artikolu 17(1) fi kwalunkwe stadju tal-proċedura fuq inizjattiva tagħha stess.	<p>43.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għal għarfien espert rilevanti sabiex tivvaluta u tivverifika kwalunkwe dokument jew informazzjoni oħra pprovduti.</p> <p>43.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti l-mezzi biex taċċessa l-għarfien espert rilevanti għall-valutazzjoni tad-dokumenti pprovduti.</p> <p>43.3. Fejn applikabbli, l-Istat Membru li jiddeciedi li jeżamina applikazzjoni skont l-Artikolu 17(1) isir l-Istat Membru responsabbli u jinforma lill-Istat Membru li jkun responsabbli preċedentement billi juża n-network ta' komunikazzjoni elettronika, Dublinet.</p>
44. Fi kwalunkwe ħin qabel tittiehed l-ewwel deċiżjoni rigward is-sustanza, l-awtorità kompetenti tivvaluta jekk ikunx jista' jiġi applikat l-Artikolu 17(2).	<p>44.1. L-użu tal-Artikolu 17(2) jappartjeni għad-diskrezzjoni taż-żewġ Stati Membri.</p> <p>44.2. Jekk l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiddeciedu li jista' jiġi applikat l-Artikolu 17(2), l-awtorità tal-Istat Membru tiżgura li l-persuna kkonċernata tesprimi l-kunsens bil-miktub.</p>

Sospensjoni tat-trasferiment

Standard	Indikatur
45. L-Istati Membri ma jittrasferux lill-persuna kkonċernata jekk ikun hemm raġunijiet sostanzjali biex wieħed jemmen li t-trasferiment jirriżulta f'riskju reali li l-persuna kkonċernata ssofri minn trattament inuman jew degradanti fl-Istat Membru rikjest ⁽¹⁹⁾.	<p>45.1. L-Istat Membru rikjedenti jivvaluta l-każ għal evidenza kredibbli tar-raġunijiet sostanzjali li l-applikant kieku jiffaċċja riskju reali li l-persuna kkonċernata ssofri minn trattament inuman jew degradanti wara t-trasferiment.</p> <p>45.2. Fejn rilevanti, l-Istat Membru rikjedenti jieħu inkunsiderazzjoni l-garanziji individwali pprovduti mill-Istat Membru rikjest għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' riskju reali ta' trattament inuman jew degradanti.</p>

⁽¹⁹⁾ Għall-każistika rilevanti, ara s-sentenza tal-QGUE tal-21 ta' Diċembru 2011, il-kawżi kongunti C-411/10 u C-493/10, *N.S. et vs Secretary of State for the Home*, UE:C:2011:865; is-sentenza tal-QGUE tas-16 ta' Frar 2017, il-kawża C-578/16, *C.K. et vs Republika Slovenija*, UE:C:2017:127; u s-sentenza tal-QEDB tal-21 ta' Jannar 2011, Nru 30696/09, *M.S.S. vs Belgium and Greece*, CE:ECHR:2011:0121JUD003069609.

9. Nonapplikanti

Tqabbil fil-Eurodac

Standard	Indikatur
46. Jekk l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun qed tgħix persuna mingħajr dokument ta' residenza jiddeċiedi li jfittex fis-sistema Eurodac f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament ta' Eurodac II, u dan iwassal għall-identifikazzjoni ta' Stat Membru ieħor bħala dak aktarx responsabbli, għandha tintbagħat talba biex l-applikant jittiehed lura fit-terminu stabbilit.	
	46.1. Istruzzjonijiet u informazzjoni jkunu disponibbli għall-pulizija, il-gwardji tal-fruntieri, il-persunal ta' faċilitajiet ta' detenzjoni u uffiċjali oħra tal-ewwel kuntatt sabiex jiġi identifikat każ ta' Dublin possibbli.
	46.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha aċċess għall-Eurodac biex jiġi identifikat każ ta' Dublin possibbli, kif ukoll għal bażijiet ta' data rilevanti oħra.
	46.3. Unità jew awtorità ddedikata tiġi assenjata r-responsabbiltà għall-każijiet ta' Dublin u għall-proċedura ta' Dublin, li jippermetti li l-każijiet ta' Dublin jiġu riferuti għal din l-awtorità.
	46.4. Fejn meħtieġ, l-Istat Membru jkun żviluppa linji gwida interni dwar kif l-uffiċjali tal-ewwel kuntatt ikunu jistgħu jipprezentaw każ lill-awtoritajiet kompetenti ta' "Dublin".

10. Notifika dwar deċiżjoni ta' trasferiment u rimedji

Qabel in-notifika

Standard	Indikatur
47. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha sabiex tinħareġ deċiżjoni ta' trasferiment.	
	47.1. Id-determinazzjoni tar-responsabbiltà tkun giet eżaminata u ffinalizzata b'mod korrett mill-Istat Membru rikjedenti.
	47.2. L-adozzjoni u n-notifika (lill-applikant) ta' deċiżjoni ta' trasferiment ma sseħħx qabel l-Istat Membru rikjest ikun qabel esplicitament jew implicitament mat-talba ⁽²⁰⁾ .
	47.3. L-Istat Membru johroġ id-deċiżjoni ta' trasferiment biss jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti legali kollha għad-deċiżjoni ta' trasferiment.

Notifika f'waqtha

Standard	Indikatur
48. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li d-deċiżjoni tiġi nnotifikata fi żmien raġonevoli.	
	48.1. a. Jekk il-persuna kkonċernata ma jkollhiex konsulent legali, l-awtorità tal-Istat Membru tinnotifika d-deċiżjoni lill-persuna f'lingwa li l-applikant jifhem jew li jkun raġonevoli li jifhem.
	JEW 48.1. b. Jekk il-persuna kkonċernata jkollha konsulent legali jew xi konsulent ieħor, l-awtorità tal-Istat Membru tista' tagħzel li tinnotifika d-deċiżjoni lill-konsulent legali jew lill-konsulent l-ieħor li jirrappreżenta lill-persuna f'konformità mal-prattika nazzjonali.
	48.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet jew kalendarju tal-iskadenzi biex tikkalkula t-termini u biex jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu, sabiex jiġi garantit li n-notifika tat-trasferiment issir qabel l-iskadenza.

⁽²⁰⁾ Il-QĠUE, is-sentenza tal-31 ta' Mejju 2018, kawża C-647/16, *Adil Hassan vs Préfet du Pas-de-Calais*, UE:C:2018:368.

Rimedji legali

Standard	Indikatur
49. Il-persuna kkonċernata trid tkun konxja mir-rimedji legali disponibbli skont l-Artikolu 27.	
	49.1. L-informazzjoni dwar ir-rimedji legali disponibbli tingħata fid-deċiżjoni ta' trasferiment.
	49.2. Tingħata informazzjoni dwar it-termini applikabbli biex isir rikors għal dawn ir-rimedji u biex isir it-trasferiment.
	49.3. Tingħata informazzjoni dwar kif l-effett sospensiv jista' jiġi applikat fl-Istat Membru.
	49.4. In-notifika tinkludi wkoll informazzjoni dwar persuni jew entitajiet li jistgħu jipprovdu assistenza legali lill-persuna kkonċernata meta dik l-informazzjoni ma tkunx diġà giet ikkomunikata.
50. L-Istati Membri jridu jipprovdu aċċess għal assistenza legali u, fejn ikun meħtieġ, għal assistenza lingwistika.	
	50.1. L-awtorità tal-Istat Membru għandha tiżgura li l-assistenza legali tingħata mingħajr ħlas malli tintalab meta l-persuna kkonċernata ma tkunx tista' thallas l-ispejjeż, għajr meta l-appell jew l-eżami mill-ġdid jitqies bħala li ma jkollux prospett tangibbli ta' suċċess, u dan mingħajr ma jkun hemm restrizzjoni arbitrara għall-assistenza legali.
	50.2. L-assistenza legali tinkludi mill-inqas it-tnejn tad-dokumenti proċedurali meħtieġa u rappreżentanza quddiem il-qorti jew it-tribunal.
	50.3. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċeduri għall-aċċess għal assistenza legali stabbiliti fid-dritt nazzjonali.

Komunikazzjoni dwar appelli b'effett sospensiv

Standard	Indikatur
51. L-informazzjoni kollha dwar proċeduri ta' appell jew ta' eżami mill-ġdid li jkollhom effett sospensiv, u l-waqfien ta' dak l-effett, għandha tiġi kkomunikata mill-aktar fis possibbli lill-Istat Membru responsabbli.	
	51.1. L-Istat Membru rikjedenti jkun konxju mill-effett sospensiv, jekk applikabbli, u minn meta dan jibda u jintemm.
	51.2. L-Istat Membru rikjedenti jibgħat informazzjoni li l-effett sospensiv ikun beda fi ħdan it-terminu inizjali tat-trasferiment.
	51.3. L-Istat Membru rikjedenti jibgħat l-informazzjoni dwar it-tmiem tal-effett sospensiv malli tintemm il-miżura.
	51.4. L-informazzjoni tintbagħat permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

11. Detenzjoni

Standard	Indikatur
52. F'każijiet ta' detenzjoni f'konformità mar-Regolament ta' Dublin III, l-Istati Membri jiżguraw li t-termini biex il-persuni jinżammu arrestati jiġu segwiti strettament u li jiġu applikati t-termini mqassra biex jintbagħtu u jiġu mwiegħa talbiet għal trasferiment.	
	52.1. L-istruzzjonijiet u l-informazzjoni relatati mal-proċedura ta' Dublin ikunu disponibbli għall-persunal ta' faċilitajiet ta' detenzjoni sabiex dawn jifhmu l-proċedura ta' Dublin u jkunu jistgħu jinfurmaw lill-persuni arrestati li r-regolament ta' Dublin III japplika għalihom.
	52.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	52.3. Is-sistema ta' ġestjoni tal-każijiet tkun tista' tipprijoritizza l-iskadenzi u tindika każijiet urġenti, bħal meta l-persuna kkonċernata tkun arrestata.
	52.4. Meta jibgħat talba għal trasferiment f'każ fejn il-persuna kkonċernata tkun arrestata f'konformità mal-Artikolu 28 tar-Regolament ta' Dublin III, l-Istat Membru rikjedenti jinforma lill-Istat Membru rikjest dwar il-persuna kkonċernata arrestata u dwar l-urġenza tal-każ.

12. Trasferiment

Arrangamenti

Standard	Indikatur
53. Qabel jibgħat notifika ta' trasferiment lill-Istat Membru responsabbli, l-Istat Membru speditur għandu jagħmel l-arrangamenti kollha meħtieġa sabiex it-trasferiment iseħħ mingħajr xkiel.	
	53.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	53.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmaniġġja t-trasferimenti u tiċċekkja jekk ikunux sodisfatti l-prerekwiziti kollha.
	53.3. Fejn jiġu identifikati ħtiġijiet speċjali, inklużi ħtiġijiet tas-saħħa speċjali, dawn jiġu inklużi f'waqthom fin-notifika lill-Istat Membru rikjest.
	53.4. Fejn disponibbli, id-dokumenti personali kollha tal-applikant jiġu trasferiti mill-Istat Membru speditur lill-Istat Membru responsabbli fiż-żmien tat-trasferiment. F'każ ta' dokumenti li ma jkunux intbagħtu fiż-żmien tat-trasferiment, jintlaħaq qbil bejn iż-żewġ Stati Membri sabiex jintbagħtu d-dokumenti fi stadju aktar tard.

Finijiet u postijiet tal-wasla

Standard	Indikatur
54. L-Istati Membri għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni l-ħinijiet u l-postijiet tal-wasla, kif ukoll dati partikolari li fihom it-trasferimenti ma jkunux jistgħu jseħħu għal raġunijiet nazzjonali.	
	54.1. L-Istati Membri jżommu informazzjoni aġġornata dwar il-ħinijiet u l-postijiet tal-wasla, u jikkomunikaw din l-informazzjoni bl-aktar mod effiċjenti.
	54.2. L-Istat Membru speditur ma jagħmilx arrangamenti għal trasferimenti f'"dati magħluqa".

Notifiki ta' trasferiment

Standard	Indikatur
55. Il-perjodu ta' żmien biex tintbagħat in-notifika ta' trasferiment għandu jkun ta' tlett ijiem tax-xogħol.	
	55.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbiliti sistema ta' ġestjoni tal-każijiet u/jew kalendarju tal-iskadenzi biex jiġu kkalkulati t-termini u jiġu indikati l-iskadenzi li jkunu qed joqorbu.
	55.2. Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha ufficial tal-każ iddedikat assenjat għall-każ, kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.
	55.3. L-Istati Membri jistgħu jaqblu li jemendaw il-perjodu ta' żmien ta' tlett ijiem sabiex jistabbilixxu l-aspetti prattiċi tat-trasferiment.

Użu ta' DubliNet biex tiġi kkomunikata informazzjoni relatata mat-trasferimenti

Standard	Indikatur
56. L-informazzjoni personali kollha relatata mat-trasferimenti trid tintbagħat permezz ta' DubliNet, sakemm il-korrispondenza ma tkunx tikkonċerna l-arranġamenti prattiċi għat-trasferimenti, il-ħin u l-post tal-wasla.	
	56.1. L-informazzjoni li tiġi kondiviża permezz ta' DubliNet tiġi ttrattata biss mill-Punti Nazzjonali ta' Aċċess tal-Unitajiet ta' Dublin nazzjonali rispettivi.
	56.2. Uffiċjali ddedikati jkollhom aċċess għas-sistema DubliNet sabiex jintbagħtu t-talbiet.
	56.3. Uffiċjali ddedikati jingħataw istruzzjonijiet dwar kif jużaw din is-sistema u jkunu jistgħu jhaddmuha.
	56.4. L-uffiċjali tal-każ jiżguraw li tinkiseb u tiġi rreġistrata prova tal-konsenja tal-messaġġi kollha li jintbagħtu permezz ta' DubliNet.
	56.5. Messaġġi (inklużi twegibiet) bejn l-Istati Membri li jikkonċernaw l-applikazzjoni individwali tar-Regolament ta' Dublin III dejjem jintbagħtu permezz tas-sistema ta' komunikazzjoni elettronika kripta, DubliNet.
	56.6. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha stabbilit mezz ta' komunikazzjoni sigur u alternattiv, bħal indirizz tal-email funzjonali, biex fl-aktar każijiet urġenti jintuża għal arranġamenti prattiċi għal trasferimenti, il-ħin u l-post tal-wasla.

Trasferiment ta' familji

Standard	Indikatur
57. Skont il-prinċipji tal-unità tal-familja u tal-aħjar interessi tal-minorenni, il-membri ta' familja għandhom jiġu trasferiti flimkien sa fejn ikun possibbli.	
	57.1. F'każ ta' wild bejn l-aċċettazzjoni u t-trasferiment, l-Istati Membri jinkludu fil-formola l-informazzjoni kollha rigward il-minorenni flimkien ma' ċertifikat tat-twelid jew dokumenti oħra li jipprovdu informazzjoni dwar it-twelid.
	57.2. L-Istati Membri jkunu flessibbli fl-organizzazzjoni tat-trasferiment biex il-familja tinżamm flimkien, speċjalment meta jkunu fi stadji differenti fil-proċedura ta' Dublin.

Flessibilità fit-trasferimenti

Standard	Indikatur
58. Fil-komunikazzjoni kollha rigward każijiet ta' dewmien, kancellazzjonijiet jew posponimenti, l-Istati Membri involuti għandhom juru flessibilità biex jagħmlu arranġamenti godda għat-trasferiment.	
	58.1. L-Istat Membru speditur jinforma lill-Istat Membru riċevitur mingħajr dewmien. L-Istati Membri jaqblu dwar il-perjodu ta' żmien tat-trasferiment il-ġdid, speċjalment għal trasferimenti li jeħtieġu arranġamenti speċjali (eż. persuni bi ħtiġijiet speċjali).
	58.2. Il-komunikazzjoni għandha ssir permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.
	58.3. Sa fejn possibbli, l-awtorità kompetenti jkollha uffiċjal tal-każ iddedikat assenjat għall-każ (li jkollu aċċess għal DubliNet), kif ukoll ikollha stabbilit proċess ta' ġestjoni tal-każijiet attivi.

Trasferimenti żbaljati

Standard	Indikatur
59. F'każ ta' trasferiment żbaljat, malli jsir jaf bis-sitwazzjoni, l-Istat Membru jrid jinnotifika lill-Istat Membru l-ieħor minnufih u jagħmel arranġamenti għat-trasferiment lura permezz ta' ftehim reċiproku.	
	59.1. L-Istati Membri involuti fi skambju ta' trasferiment żbaljat jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-każ mingħajr dewmien.
	59.2. Il-komunikazzjoni ssir permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Trasferimenti b'suċċess

Standard	Indikatur
60. L-awtorità tal-Istat Membru trid timmarka l-informazzjoni dwar trasferiment b'suċċess fil-Eurodac mill-aktar fis possibbli wara l-wasla.	
	60.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmonitorja l-wasliet fit-territorju tagħha li jkunu relatati ma' talba preċedenti għal trasferiment ta' Dublin.
	60.2. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita li tiddeżinja l-kompiti meħtieġa lill-persunal awtorizzat biex jissodisfa l-obbligi li jirriżultaw mill-Artikolu 10 tar-Regolament ta' Eurodac II.

Trasferimenti volontarji

Standard	Indikatur
61. F'każ ta' trasferimenti organizzati mill-applikant jew minn atturi oħra mingħajr l-involviment tal-awtoritajiet kompetenti, l-Istati Membri għandhom jagħmlu sforz biex jiżguraw li l-kundizzjonijiet tat-trasferiment volontarju jikkonformaw ma' dawk tal-proċeduri nazzjonali ta' tluq regolari.	
	61.1. L-applikant jingħata istruzzjonijiet biex jinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru speditur dwar id-dettalji tal-arrangamenti tal-ivvjaġġar tiegħu.
	61.2. L-Istat Membru responsabbli jiġi infurmat dwar in-natura volontarja tat-trasferiment.
	61.3. Wara li jkunu saru l-arrangamenti għat-trasferiment, l-Istat Membru speditur jipprovdi dokumenti tal-ivvjaġġar lill-applikant, jekk applikabbli.
	61.4. L-Istati Membri jużaw il-formola standard (Anness VI) biex jikkomunikaw id-dettalji dwar it-trasferiment.
	61.5. L-Istati Membri ma japplikawx trasferimenti volontarji għal każijiet li jqajmu kunsiderazzjonijiet speċjali (eż. tħassib dwar is-sigurtà).
	61.6. Permezz ta' DubliNet, l-Istat Membru riċevitur jinforma lill-Istat Membru speditur dwar it-trasferiment b'suċċess jew dwar il-fatt li l-applikant ma jkunx deher fi żmien it-terminu stabbilit.
62. F'każ ta' trasferimenti volontarji, l-Istat Membru riċevitur għandu jinforma lill-Istat Membru speditur dwar trasferimenti b'suċċess jew dwar il-fatt li l-applikant ma jkunx deher fi żmien it-terminu stabbilit.	
	62.1. L-awtorità tal-Istat Membru jkollha proċedura stabbilita biex timmonitorja l-wasliet fit-territorju tagħha li jkunu relatati ma' talba preċedenti għal trasferiment ta' Dublin.
	62.2. L-Istat Membru riċevitur jinforma lill-Istat Membru speditur dwar it-trasferiment b'suċċess permezz tan-network ta' komunikazzjoni elettronika, DubliNet.

Kif tikkuntattja lill-UE

Personalment

Madwar l-Unjoni Ewropea kollha hemm mijiet ta' ċentri ta' informazzjoni tal-Europe Direct. Tista' ssib l-indirizz tal-eqreb ċentru għalik f'dan is-sit: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Bit-telefown jew bil-posta elettronika

Europe Direct huwa servizz li jwieġeb il-mistoqsijiet tiegħek dwar l-Unjoni Ewropea. Tista' tikkuntattja dan is-servizz:

- bit-telefown bla ħlas: 00 800 6 7 8 9 10 11 (ċerti operaturi jafu jimponu ħlas għal dawn it-telefonati),
- fuq dan in-numru standard: +32 22999696, jew
- bil-posta elettronika permezz: https://europa.eu/european-union/contact_mt

Kif issib tagħrif dwar l-UE

Online

L-informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE hija disponibbli fuq is-sit web Europa fuq: https://europa.eu/european-union/index_mt

Pubblikazzjonijiet tal-UE

Tista' tniżżel mill-Internet jew tordna l-pubblikazzjonijiet tal-UE, li xi wħud minnhom huma bla ħlas u xi oħrajn bil-ħlas, minn: <https://op.europa.eu/mt/publications>. Kopji multipli ta' publikazzjonijiet bla ħlas tista' tiksihom billi tikkuntattja lil Europe Direct jew liċ-ċentru tal-informazzjoni lokali tiegħek (ara https://europa.eu/european-union/contact_mt).

Il-liġi tal-UE u dokumenti relatati

Għal aċċess għall-informazzjoni legali tal-UE, inkluż il-liġijiet kollha tal-UE mill-1952 'l hawn, fil-verżjonijiet lingwistiċi uffiċjali kollha, żur is-sit EUR-Lex hawnhekk: <http://eur-lex.europa.eu>

Data Miftuħa mill-UE

Il-portal tad-Data Miftuħa mill-UE (<http://data.europa.eu/euodp/mt>) jipprovdi aċċess għal settijiet tad-data mill-UE. Id-data tista' titniżżel mill-Internet u tintuża mill-ġdid bla ħlas, kemm għal skopijiet kummerċjali kif ukoll mhux kummerċjali.



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet
tal-Unjoni Ewropea